



قلمت بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 33 BILANGAN 8

RABU 24 FEBRUARI, 1988.

1408 رابو 6 رجب

PERCUMA



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika bertitah.

Dalam keadaan negara aman dan tenteram

Ada golongan cuba gugat kestabilan negara — titah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Walaupun Negara Brunei Darussalam menikmati suasana aman dan tenteram, tetapi terdapat juga golongan-golongan yang cuba menggugat kestabilan sosial dan politik di negara ini dengan memesonkan dan mengelirukan pemikiran rakyat.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah demikian sempena sambutan Perayaan Ulangtahun Keempat

Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang disiarkan melalui Radio dan Televisyen Brunei pada malam 22 Februari lalu.

Golongan tersebut titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia menjelaskan, memesonkan dan mengelirukan fikiran rakyat dengan dakyah-dakyah politik mereka yang mana mereka sendiri tidak jelas dan pasti dengan apa yang hendak mereka capai, tetapi cuba meniru-meniru apa yang dibuat oleh orang lain.

Lihat muka 8

Wujudkan ketahanan diri dan bangsa

BANDAR SERI BEGAWAN. — Rakyat dan penduduk di negara ini khususnya belia-belia diingatkan betapa pentingnya kita semua untuk mewujudkan ketahanan diri dan bangsa dalam menghadapi cabaran-cabaran kanecek ekonomi dan politik antarabangsa.

Matlamat ini akan dapat dicapai jika semua menyedari akan perlunya memperkukuhkan negara kita dalam mempertahankan kemerdekaan dan kedaulatan bangsa dan negara serta kesucian agama.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda

Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengingatkan demikian ketika bertitah sempena sambutan perayaan ulangtahun keempat hari kebangsaan yang disiarkan melalui Radio dan Televisyen Brunei pada 22 Februari, 1988.

Menuju ke arah ini, titah baginda adalah perlu bagi setiap rakyat dan penduduk di negara ini menanamkan semangat untuk sentiasa berdisiplin, cergas dan mengikut lunas-lunas budaya bangsa di dalam melakukan apa jua

TITAH PENUH DI MUKA 2

tanggungjawab dan kerja-kerja yang diamanahkan kepada mereka dan di dalam kehidupan seharian.

Menurut baginda, rakyat yang berdisiplin lagi berbudaya tidak akan sentiasa mengharapkan ataupun bergantung sepenuhnya kepada kerajaan untuk mendapatkan sumber bantuan baik berbentuk kewangan ataupun material, malahan mereka akan menjadi anggota masyarakat yang sentiasa berdikari dan berusaha untuk memperbaiki taraf penghidupan mereka.

Lihat muka 20



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan menerima mengadap Yang Berhormat Mulia Tengku Dato Ahmad Rithauddeen bin Tengku Ismail, Menteri Pertahanan Malaysia di Istana Nurul Iman. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Berkenan menerima mengadap

BANDAR SERI BEGAWAN 16 Feb. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang juga selaku Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima mengadap Menteri Pertahanan Malaysia, Yang

Berhormat Mulia Tengku Dato Ahmad Rithauddeen bin Tengku Ismail di Istana Nurul Iman di sini.

Yang Berhormat Mulia Tengku Dato Ahmad Rithauddeen adalah dalam rangka lawatan rasmi selama dua hari ke negara ini.

Lihat muka 20

PETIKAN TITAH

“KEJAYAAN rancangan-rancangan pembangunan adalah bergantung kepada keinsafan rakyat negara ini terutama golongan belia yang masih lagi di bangku sekolah yang mana amatlah mustahak bagi mereka digalakkan memasuki jurusan-jurusan teknikal dan profesional yang sangat-sangat dikehendaki oleh Negara Brunei Darussalam.”

Dititahkan semasa Majlis Mengadap di Lapau pada 15 Ogos 1982 sempena hari keputeraan baginda ke-36 tahun.

MANISNYA IMAN

“Maka ucapkanlah tasbih dengan memuji Tuhanmu dan mintalah ampun kepada-Nya, sesungguhnya Ia sangat-sangat menerima taubat.” — Maksud Surah Al-Ansar ayat 3.



Pelita Brunei
DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

24 FEBRUARI, 1988

*Dengan nama Allah yang
Maha Pemurah dan Maha
Penyayang*

KEHARMONIAN BERNEGARA DENGAN DISIPLIN DAN AZAM YANG JELAS

SAMBUTAN ulangtahun keempat hari kebangsaan yang diraikan dalam suasana yang melambangkan keharmonian bernegara hasil daripada keadaan sosio-ekonomi dan politik yang mantap dan berkembang maju yang sedang kita nikmati.

Dalam suasana sedemikian kita telah membuktikan kepentingan keharmonian dengan penuh disiplin dan azam yang jelas untuk sentiasa bersama menyokong kerajaan dalam memikul tanggungjawab sepenuhnya sesuai dengan taraf negara merdeka.

Kepentingan mengekal dan memelihara keharmonian bernegara bagi meneruskan berbagai-bagai kesejahteraan dan kebajikan yang dinikmati, iaitu sebagai suatu hikmah yang terdapat menerusi penghayatan Berdisiplin Cergas Berbudaya Negara Bahagia telah ditekankan pada sambutan hari kebangsaan kali ini.

Tentu sahaja keharmonian bernegara itu diasaskan dengan semangat muhibah dan azam yang berkebakikan bagi manfaat kehidupan kita sebagai satu bangsa dengan mempunyai identiti tersendiri yang diredai Allah dan dihormati sesama manusia.

Tidak syak lagi kita sedia mengamalkan disiplin yang murni dan mulla serta niat dan azam yang berkebakikan. Ini telah menjadi sifat keperibadian bangsa kita yang kerananya, selama ini telah membolehkan kita melaksanakan tugas dengan amanah dan jujur.

Ketaatan dan kesetiaan rakyat dan penduduk yang tidak berbelah bahagi kepada raja digandungi dengan perasaan harmoni antara kerajaan dengan kita semua ternyata sekali banyak keistimewaan.

Nilai-nilai ini juga membentuk rakyat dan penduduk yang gigih berusaha, berdisiplin dan patuh kepada arahan ketua. Di samping itu dapat melahirkan keluarga yang bahagia, masyarakat yang bersatu padu dan negara yang maju serta harmoni.

Kita melihat kesejahteraan dan kemantapan politik serta ekonomi tidak semata-mata dari faktor kebendaan. Kita memang sewajarnya melihat dari aspek kemanusiaan.

Dalam hubungan ini sifat dan sikap masyarakat seterusnya bangsa kita berfungsi sama memberikan sumbangannya. Tegasnya rakyat dan penduduk negara kita sebahagian besarnya adalah berpegang teguh kepada disiplin yang mulia serta nilai-nilai murni menerusi fahaman dan amalan beragama.

Umumnya sifat dan sikap bangsa kita jelas merupakan mereka yang sentiasa takutkan kepada Allah dalam erti kata mengawal diri untuk sentiasa berbuat-baik, memiliki azam yang berkebakikan dan menjauhi perbuatan-perbuatan yang negatif seperti penyalahgunaan dadah, merosak harta benda awam, tidak amanah dalam menjalankan tanggungjawab terbukti gagal membawa sebarang perubahan hidup yang sejahtera selain daripada kekecewaan mental dan fizikal.

Syukur alhamdulillah, salah satu keberuntungan negara kita ialah sifat dan sikap rakyat dan penduduk yang cintakan keamanan dan kesejahteraan.

Kesan yang paling ketara dari memiliki nilai-nilai terpuji ini ialah kita sekali-kali menikmati taraf hidup yang selesa menerusi pelaksanaan rancangan-rancangan sosio-ekonomi kerajaan. Dan inilah faktor terpenting dalam perkembangan dan kemajuan negara pada keseluruhannya.

Dengan keperibadian bangsa kita yang berteraskan pegangan agama, setia dan taat kepada raja telah terbukti menjadi landasan turun-temurun memberi kekuatan dalam menegakkan serta mengesankan pemerintahan negara.

Kewujudan masa depan yang cerah tidaklah semudah mengimpikannya kerana ia menghendaki kesediaan kita untuk gigih dan tahan merancang berbagai usaha dengan Berdisiplin Cergas Berbudaya Negara Bahagia.

Pertahankan ciri-ciri kebudayaan orang Brunei

Bismillahir Rahmanir Rahim

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

ALHAMDULILLAH, segala puji-pujian bagi Allah Subhanahu Wataala Seru Sekalian Alam, selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, kaum kerabat Baginda, sahabat-sahabat dan para pengikut Baginda yang taat lagi jujur hingga ke akhir zaman.

Beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wataala, kerana dengan izin dan limpah rahmat-Nya jua, maka rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam telah dapat menikmati suasana aman, tenteram, kemakmuran dan juga kemajuan di pelbagai bidang sejak ianya menjadi sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat. Bersempena hari dan sukut yang baik lagi penuh bersejarah ini, beta sukacita merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada segenap lapisan rakyat dan penduduk di negara ini, termasuk pegawai-pegawai serta kakitangan kerajaan dan anggota-anggota pasukan keselamatan yang mana dalam melalui tahun-tahun kemerdekaan, telah menampakkan sokongan dan kerjasama yang semakin kukuh kepada kerajaan beta dalam sama-sama berusaha untuk menjamin keselamatan, ketenteraman dan pembangunan negara yang sama-sama kita cintai ini. Beta dapat merasakan, daripada sokongan dan kerjasama yang diberikan itu, akan perasaan megah rakyat dan penduduk negara ini menikmati kemerdekaan dan kedaulatan negara dan bangsa. Adalah beta harapkan semangat yang telah ditunjukkan itu akan sentiasa berterusan terjalinkan untuk membawa Negara Brunei Darussalam ke arah kemajuan dan pembangunan yang pesat serta mewujudkan suasana kemantapan politik dan sosial yang berkekalan, insya-Allah. Walau bagaimanapun, dalam keadaan negara menikmati suasana aman dan tenteram ini, terdapat juga golongan-golongan yang cuba menggugat kestabilan sosial dan politik di negara ini dengan memesonkan dan mengelirukan pemikiran rakyat dengan dakyah-dakyah politik mereka yang mana mereka sendiri tidak jelas dan pasti dengan apa yang mereka hendak capai, tetapi cuba meniru-niru apa yang dibuat oleh orang lain. Mereka yang mengelirakan diri mereka sebagai pemimpin politik ini adalah mereka yang menjalankan perusahaan dan perniagaan sendiri dan telah diberikan peluang oleh kerajaan beta bagi menyiapkan berbagai projek pembangunan. Akan tetapi, mereka telah pun gagal dalam perusahaan mereka dan di sebaliknya menyalahkan kerajaan beta di atas kegagalan mereka itu. Di samping itu, mereka juga berpeluang untuk melanjutkan pelajaran mereka di luar negeri seperti United Kingdom, akan tetapi telah kembali tanpa memperoleh sebarang kelulusan. Bersandarkan kepada kegagalan mereka ini, kebolehan mereka untuk memimpin rakyat adalah dipersoalkan, kerana mereka sendiri tidak dapat menguruskan kepentingan-kepentingan mereka dengan teratur apatah lagi untuk mentadbirkan negara. Kepada golongan-golongan seperti ini, kerajaan beta tidak teragak-agak untuk mengambil tindakan tegas ke atas mereka. Kepada rakyat dan penduduk negara ini, beta ingin mengingatkan supaya berwaspada dengan dakyah-dakyah yang memberikan janji-janji manis tetapi kosong dan tidak berasas sama sekali.

Kerajaan beta adalah sentiasa mengambil berat untuk memastikan kemajuan dan kesejahteraan rakyat dan penduduk di negara ini bagi jangka masa panjang, iaitu dengan mengukuhkan berbagai-bagai rancangan pembangunan dan mempelbagaikan ekonomi Negara Brunei Darussalam. Ini termasuklah juga perhatian yang teliti telah pun diberikan ke atas bidang pelajaran, kesihatan dan perhubungan di negara ini. Kerajaan beta telah pun menyusun semula dan mengemaskinikan sistem pelajaran di negara ini, untuk menentukan tenaga-tenaga mahir akan dapat dihasilkan bagi menampung keperluan-keperluan pembangunan dan kemajuan ekonomi negara. Selaras dengan hasrat kerajaan untuk melahirkan generasi yang berkemahiran dan berkeupayaan untuk menggerakkan jentera pembangunan, bidang kesihatan juga telah diberikan perhatian yang khusus oleh pihak kerajaan bagi menjamin masyarakat dan penduduk di negara ini adalah sentiasa dalam keadaan sihat, baik dari segi fizikal dan mental mereka. Menyedari akan pentingnya peranan perhubungan di dalam pembangunan negara dan perdagangan dengan dunia luar, berbagai rancangan permodenan sistem perhubungan di negara ini telah pun diumumkan dan akan dilaksanakan. Dalam pada itu, kerajaan beta adalah sangat mengalu-alukan pelabur-pelabur asing untuk melabur dan mengadakan usahasama dengan anak-anak tempatan di bidang perindustrian dengan memberikan kemudahan-kemudahan asas yang diperlukan.

Usaha juga telah ditumpukan pada mengemaskinikan jentera pentadbiran, dalam mana kerajaan beta sedang giat berusaha mendatangkan pakar-pakar dari luar negeri bagi mengajar kaedah-kaedah pentadbiran moden kepada pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan, untuk membantu pembentukan satu sistem pentadbiran yang efisien, berkesan lagi bersih sepertimana yang dihasratkan. Bagi pencapaian ini, sebagaimana yang selalu beta nyatakan, adalah perlu bagi pegawai-pegawai dan kakitangan di negara ini untuk sentiasa



TITAH Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, bersempena Sambutan Perayaan Ulangtahun Keempat Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam, melalui Radio dan Televisyen, pada 22 Februari, 1988.

bekerjasama di antara satu dengan lain dan mewujudkan persefahaman untuk sama-sama bertanggungjawab dalam mengusai jentera-jentera pentadbiran kerajaan.

Di bidang antarabangsa, Negara Brunei Darussalam adalah mengambil berat akan peri mustahaknya mewujudkan suasana politik serantau yang mantap lagi stabil. Kemantapan dan kestabilan ini dapat dicapai jika terjalin persefahaman terhadap kepentingan bersama di kalangan masyarakat serantau. Bagi mencapai matlamat ini, Negara Brunei Darussalam sepertimana yang telah beta nyatakan di dalam Persidangan Ketua-ketua Kerajaan ASEAN kali ke-3, yang telah berlangsung di Manila baru-baru ini, telah memberikan kesediaan dan kesanggupan kita dalam mengukuhkan rancangan-rancangan belia ASEAN. Ini tidak lain dan tidak bukan adalah semata-mata bagi Negara Brunei Darussalam untuk sama-sama memainkan peranan dalam mewujudkan persefahaman dan setiakawan di dalam Pertubuhan ASEAN. Kerana dengan wujudnya faktor-faktor itu nanti akan mempermudah dan mempercepatkan lagi usaha-usaha kerjasama politik dan ekonomi dalam Pertubuhan ASEAN.

Sejajar dengan prinsip dasar luar negeri Negara Brunei Darussalam di dalam perhubungan antarabangsa, Negara Brunei Darussalam juga telah memperluaskan hubungan persahabatan dengan beberapa buah negara di Benua Afrika. Ini membuktikan bahawa Negara Brunei Darussalam tidak mengenal warna kulit di dalam mewujudkan persahabatan, tetapi adalah bersandarkan kepada prinsip-prinsip persamaan, kejujuran dan saling hormat-menghormati di antara satu dengan lain, dan bebas daripada campur tangan di dalam hal-hwal dalam negeri masing-masing.

Pada Hari Ulangtahun Kemerdekaan Negara Brunei Darussalam ini, beta ingin mengingatkan kepada semua rakyat dan penduduk, khususnya belia-belia di negara ini, akan betapa pentingnya bagi kita semua untuk mewujudkan ketahanan diri dan bangsa dalam menghadapi cabaran-cabaran kancas ekonomi dan politik antarabangsa. Matlamat ini dapat dicapai jika kita semua menyedari akan perlunya memperkukuhkan negara kita dalam mempertahankan kemerdekaan dan kedaulatan bangsa dan negara serta kesucian agama. Menuju ke arah ini, adalah perlu bagi setiap rakyat dan penduduk di negara ini menanamkan semangat untuk sentiasa berdisiplin, cergas dan mengikut lunas-lunas budaya bangsa di dalam melakukan apa jua tanggungjawab dan kerja-kerja yang diamanahkan kepada mereka, dan di dalam kehidupan seharian. Rakyat yang sentiasa cergas dan berdisiplin lagi bertanggungjawab akan memudahkan kerajaan untuk menyelenggarakan dan melaksanakan undang-undang serta peraturan-peraturan, yang mana semata-mata adalah diniatkan untuk membina dan membentuk satu masyarakat yang sejahtera lagi bertamadun. Ianya juga akan dapat membantu pihak kerajaan dalam menggerakkan jentera-jentera pembangunan dan mempertahankan keselamatan negara daripada sebarang ancaman musuh dan anasir-anasir yang tidak diingini.

Lihat muka 8



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri berangkat di majlis makan malam di Istana Tetamu bagi meraikan Menteri Pertahanan Malaysia, Yang Berhormat Mulia Tengku Dato Ahmad Rithauddeen.

BANDAR SERI BEGAWAN 15 Feb. — Menteri Pertahanan Malaysia, Yang Berhormat Mulia Tengku Dato Ahmad Rithauddeen bin Tengku Ismail telah mengadakan lawatan rasmi selama dua hari ke negara ini.

Yang Berhormat Mulia Tengku Dato Ahmad Rithauddeen diiringi oleh lapan orang pegawai tertinggi di Kementerian Pertahanan Malaysia.

Di hari kedua lawatannya

ke negara ini, Yang Berhormat Mulia telah mengadakan kunjungan muhibah ke hadapan majlis Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Moham-

ed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri bertempat di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri di Jalan Subok.

Menteri Pertahanan Malaysia itu juga telah mengadakan kunjungan muhibah kepada Timbalan Menteri Pertahanan, Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Mejar Jeneral Pengiran Haji Ibnu.

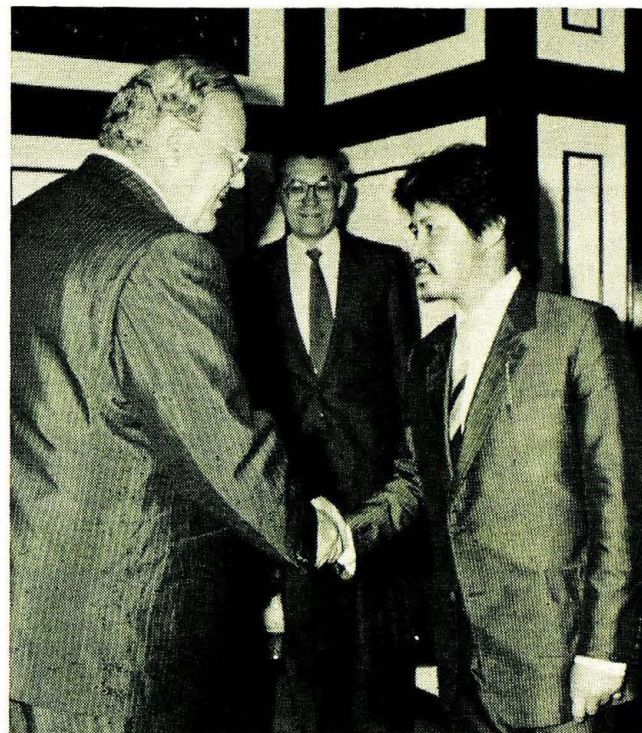
Terdahulu sebelum itu, Yang Berhormat Mulia juga telah membuat lawatan ke Perkhemahan Berakas bagi mengadakan kunjungan kehormat kepada Ketua Turus Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad.

Tujuan lawatan tersebut adalah untuk meningkatkan kerjasama di bidang pertahanan antara kedua belah pihak di samping mengadakan perbincangan.

Sementara itu Menteri Ekonomi bagi Republik Persekutuan Jerman, Dr. Martin Bangmann juga telah mengadakan lawatan rasmi selama dua hari ke sini.

Tuan Yang Terutama Dr. Bangmann berkata lawatannya adalah untuk meningkatkan hubungan kedua-dua buah negara dan mewujudkan usahasama terutama dalam meningkatkan

Lawatan Menteri Pertahanan M'sia dan Menteri Ekonomi Republik Persekutuan Jerman



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri ketika berkenan menerima kunjungan hormat Tuan Yang Terutama Dr. Martin Bangmann, Menteri Ekonomi Republik Persekutuan Jerman.

Gambar-gambar oleh Pg. Bahar PHO, Pg. Hj. Yaakub dan Harun Rashid

hubungannya di bidang ekonomi.

Tuan Yang Terutama telah mengadakan kunjungan muhibah ke hadapan majlis Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri.

Sehari sebelum berlepas pulang, Tuan Yang Terutama Dr. Martin

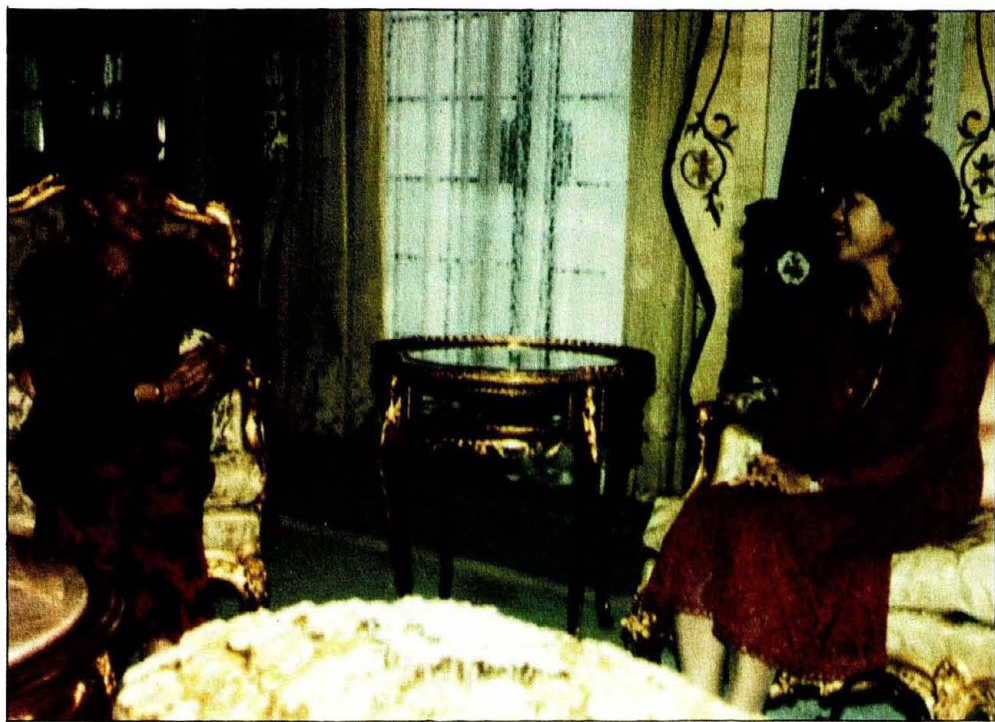
Bangmann telah diraikan dengan majlis makan malam yang berlangsung di Jerudong Park yang diberikan oleh Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr. Haji Ismail. Ianya juga dihadiri oleh Setiausaha Tetap Pentadbiran di Kementerian Pembangunan, Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Mohammad Salleh bin Haji Hidup dan pegawai-pegawai kementerian itu.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri ketika berkenan menerima kunjungan hormat Yang Berhormat Mulia Tengku Dato Ahmad Rithauddeen, Menteri Pertahanan Malaysia ketika berbual mesra dengan Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Mejar Jeneral Pengiran Haji Ibnu, Timbalan Menteri Pertahanan.



KELIHATAN Menteri Pertahanan Malaysia, Yang Berhormat Mulia Tengku Dato Ahmad Rithauddeen berbual mesra dengan Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Mejar Jeneral Pengiran Haji Ibnu, Timbalan Menteri Pertahanan dan Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral Dato Seri Pahlawan Awang Haji Mohammad, Ketua Turus Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.



Kedai DBP sediakan 102 tajuk buku

KUNJUNGILAH Kedai Buku, Dewan Bahasa dan Pustaka, demikian seruan yang diberikan oleh Bahagian Pemasarannya yang diketuai oleh Dayang Shamsiah binti Haji Abdi Manaf. Sambil berkunjung DBP sambil membeli buku. Jadikanlah buku teman setia awda, kerana melalui buku kita dapat menambah pengetahuan dan merupakan alat komunikasi yang memudahkan kita berurusan, berhubung dan mendapatkan maklumat.

Membaca buku bukanlah hanya dikhususkan kepada buku-buku pelajaran sahaja malah patutlah diluaskan kepada buku-buku umum, majalah, surat-surat khabar, dan sebagainya. Untuk menggalakkan orang ramai untuk menjadikan buku sebagai "teman setia" patutlah disemaikan sifat gemar membaca dari peringkat kanak-kanak lagi. Inilah masa yang baik untuk diserapkan di jiwa mereka dan sebagai panduan untuk mereka menjalani hidup dewasa nanti.

Di samping Bahagian Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka yang bertanggungjawab dalam usaha menggalakkan sikap membaca ini, Bahagian Pemasaran juga tidak ketinggalan ke arah pembacaan dengan berperanan mengedarkan borang-borang untuk kanak-kanak melanggan buku atau majalah terbitan DBP.

Pada masa ini penjualan majalah Mekar, Bahana dan Beriga ke sekolah-sekolah juga dikendalikan oleh Bahagian Pemasaran dengan kerjasama bahagian lain.

Oleh Dk. Fatimah PHMN

Penjualan setiap keluaran ini juga dilakukan di keempat-empat buah daerah.

Bahagian Pemasaran yang ditubuhkan pada awal tahun 1985, telah membuka Kedai Buku DBP. Sudut penjualan ini terletak di tingkat bawah, bangunan DBP di ibu negara. Di samping jualan buku, orang ramai boleh mendapatkan senarai harga buku dan juga borang langganan. Bahagian ini juga bertanggungjawab menghantar ke alamat yang diberikan.

Menurut Ketua Bahagian Pemasaran, Kedai Buku DBP dibuka untuk kunjungan orang ramai pada tiap hari termasuk hari Ahad dari jam 7.45 pagi — hingga 12.00 tengah hari dan sebelah petang ianya bermula jam 1.30 — 4.15 petang dan pada hari Ahad dari jam 8.30 pagi hingga 11.30 pagi dan 1.30 petang hingga jam 4.00 petang.

Selain daripada itu Bahagian Pemasaran juga bertanggungjawab ke arah menyebarluaskan buku-buku terbitan DBP di samping bersedia menerima dan menghantar langganan buku dan majalah daripada orang ramai dalam dan luar negeri yang dibeli daripada DBP. Majlis pelancaran buku-buku yang dipilih adalah salah satu tanggungjawab bahagian ini melalui Cawangan Seranta mempromosi sebuah buku yang baru terbit. Setakat ini iklan bagi buku baru telah dimuatkan di akhbar rasmi kerajaan PELITA BRUNEI.

Ke arah memperkenalkan buku-buku dan majalah terbitan DBP, Bahagian Pemasaran tidak ketinggalan menyertai pameran dan jualan dalam dan juga di luar negeri.

Menurut Bahagian Pemasaran, pada masa ini Dewan Bahasa dan Pustaka telah melantik wakil pendedar buku-buku terbitan DBP. Dua wakil dari dalam negeri

dan dua wakil luar negeri. Syarikat Mega merupakan wakil pendedar di kawasan Brunei/Muara, Syarikat Hadza wakil pendedar di Daerah Belait. Syarikat Pustaka Antara, Kuala Lumpur wakil kawasan Malaysia dan Persama Enterprise wakil pendedar dari Singapura. Bahagian Pemasaran sekarang sedang berusaha untuk membuka bagi wakil

pendedar kawasan Temburong dan Tutong. Salah satu kemudahan yang diberi kepada wakil pendedar ialah memberi potongan harga sebanyak 35% bagi setiap buku yang dipesan.

Datanglah beramai-ramai ke Kedai Buku DBP yang menyediakan 102 tajuk buku terbitan DBP yang berharga dari \$2.30 hingga \$30.00 sahaja.

DBP terbitkan buku 'Perambahan Brunei'

BANDAR SERI BEGAWAN 13 Feb. — Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei telah berjaya menerbitkan buku yang bertajuk "PERAMBAHAN BRUNEI" yang mengandungi simpulan bahasa, bidalan dan perlambangan yang mempunyai ciri-ciri tersendiri seperti peribahasa Melayu standard.

Penerbitan buku tersebut mempunyai hasrat yang dicita-citakan iaitu dijadikan sebagai bacaan umum kanak-kanak dengan pemikiran kanak-kanak berkenaan mempunyai pengetahuan asas dalam mata pelajaran bahasa di samping langkahnya untuk mengekalkan keaslian perbendaharaan kata orang Brunei yang hampir-hampir ditelan zaman.

Demikian di antara penegasan yang dibuat oleh Dewan Bahasa dan Pustaka melalui pelancaran buku "PERAMBAHAN BRUNEI" yang diadakan pada 13 Februari lepas di Dewan Bahasa dan Pustaka di sini. Majlis yang serupa bagi pelancaran buku "KUIH-KUIH ASLI BRUNEI" juga diadakan di tempat yang sama.

Pengawal Stor dan Perbekalan Negara, Awang Mahmud bin Haji Bakyr. Ketika berucap berharap dengan penampilan buku ini akan dijadikan titik tolak bagi meneruskan usaha-usaha yang sama di masa-masa akan datang untuk mengketengahkan khazanah negara yang mesti digali untuk diresapkan di kalangan generasi kita pada masa ini dan akan datang.

Buku "PERAMBAHAN BRUNEI" 53 muka surat mengandungi lebih 200 perambahan atau peribahasa meliputi simpulan bahasa, kiasan perumpamaan, bidalan dan pepatah yang boleh digunakan untuk membuat karangan atau percakapan di samping menguatkan maksud bagi

kedua-duanya sekali.

Dewan Bahasa dan Pustaka telah menerbitkan 2,000 naskah untuk dijual kepada orang ramai berharga \$2.30 satu naskah. Orang ramai yang ingin mendapatkannya boleh berhubung dengan kedai buku Dewan Bahasa dan Pustaka di ibu negara pada waktu pejabat dibuka.

MENERIMA MENGADAP

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha telah berkenan menerima mengadap Datin Sidah binti Pateh Akhir, isteri Pesuruhjaya Tinggi Malaysia ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Dato' Zainal Abidin bin Mokhtar bertempat di Istana Nurul Iman (atas kiri).

Sementara itu Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam binti Haji Abdul Aziz berkenan menerima mengadap Puan Junko Otaka, isteri Duta Besar Jepun ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Tuan Ichiro Otaka di Istana Nurul Izzah (atas). — Gambar-gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.



Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang sederhana rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Tutong, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa barang-barang berikut di bawah ini bermula pada 15 Februari, 1988.

BANDAR SERI BEGAWAN 2085

- 1) Kacang Tanah 1 kilogram \$2.00/1 kati 1.20 sen.
 - a) Kedai Chop Ken Ken B2 Jalan Robert.
 - b) Kedai Chop Hen Long 31 Jalan Sultan.
- 2) Laksa Putih — Sailing Boat sebungkus \$0.80 sen.
 - a) Chop Chin Seng No. 26 Jalan Sultan.
 - b) Kedai Liong Chuan Jalan McArthur.
- 3) Aji-No-Moto (350 g) sebungkus \$1.60 sen.
 - a) Kedai Chop Suom Huat No. 28, Jalan Sultan.
 - b) Kedai Kim Seng Choon No. 6, Jalan McArthur.
- 4) Ubi Kentang 1 kilogram \$1.30 sen/1 kati \$0.80 sen.
 - a) Thye Seng Dept. Store B1 Jalan Robert.

TUTONG 5082

- 1) Kacang Tanah 1 kilogram \$2.15 sen/1 kati \$1.30 sen.
 - a) Chop Tong Huat No. 17 Jalan Enche Awang.
- 2) Laksa Putih — Sailing Boat sebungkus \$0.80 sen.

- a) Chop Yee Seng No. 9 Jalan Enche Awang.
 - b) Lim Kian Seng No. 3, Jalan Enche Awang.
- 3) Aji-No-Moto (350 g) sebungkus \$1.70 sen.
 - a) Chop Hoe Hing No. 4 Jalan Enche Awang.
 - 4) Ubi Kentang 1 kilogram \$1.00/1 kati \$0.60 sen.
 - a) Chop Tong Huat No. 17 Jalan Enche Awang.

KUALA BELAIT 6083

- 1) Kacang Tanah 1 kilogram \$2.30 sen /1 kati \$1.40 sen.
 - a) Kedai Chop Haw Min, Chinese Chamber of Commerce.
 - b) Kedai Teo Hiang Hng No. 45 Jalan Pretty.
- 2) Laksa Putih — Sailing Boat sebungkus \$0.70 sen.
 - a) Kedai Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.
 - b) Kedai Teo Hiang Hng No. 45 Jalan Pretty.
- 3) Aji-No-Moto (350 g) sebungkus \$1.50 sen.
 - a) Chop Lian Ho No. 24 Jalan Pretty.
- 4) Ubi Kentang 1 kilogram \$1.30 sen/1 kati \$0.80 sen.
 - a) Kedai Eng Soon Seng No. 58, Jalan Pretty.



INILAH antara buku-buku terbitan DBP yang diminati oleh setiap golongan. — Gambar oleh Harun Rashid.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-421

IMAM MENJAGA WAKTU SEBELUM MENDIRIKAN SEMBAHYANG

Kerja-Kerja Muazzin :

BEGITU juga mestilah di atas muazzin-muazzin dan bilal-bilal dan bang belajar mengetahui awal mula masuk waktu dan memulakan azan ketika sudah masuk waktu dengan yakin dan tetap sudah ada waktu, begitu juga mestilah di atas imam itu mencukupkan sunat-sunat yang sayugia dan dituntut dibuat dalam sembahyang itu sebagaimana telah disebutkan oleh ulama Fiqh bahawa sunat-sunat itu adalah dikehendakkan oleh imam itu mendatangkan sunat-sunat itu, maka imam itu membawa sunat-sunat itu dengan sempurna tiada

berlebih-lebihan dari sempurna, jikalau ia lebihkan sempurna itu adalah ia (imam itu) masuk dalam golongan imam yang "Fat-taan" yang membuat kacau dan membuat orang liar dari membuat taat, dan jangan imam itu mengurangkan sunat-sunat itu maka jikalau ia mengurangkannya maka imam itu masuk dalam golongan imam-imam yang mencuri hak orang dan menipu hak orang. Telah diriwayatkan oleh Al-Imam At-Tabarani bahawa Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda yang ertinya :

"Barangsiapa menjadi imam kepada sesuatu kumpulan, maka hendaklah ia takutkan Allah dan hen-

daklah ia ketahui bahawa ia menjamin dan ia bertanggungjawab di atas yang apa yang ia jamin (Dhaamin), kiranya ia buat betul, maka baginya pahala seperti pahala orang yang sembahyang di belakangnya, dengan tiada kurang sesuatu dari pahala yang diperolehi oleh orang-orang yang sembahyang di belakangnya, dan apa yang kurang dari pahala yang akan didapati oleh orang sembahyang di belakangnya itu, maka ia menanggung apa yang kurang yang didapati oleh makmum-makmum yang ada di belakangnya itu."

Berkata Al-Imam Al-Khatib dalam Al-Mughni: Hendaklah imam itu yakni sunat bagi imam itu me-

ringankan sembahyang dengan mengerjakan segala sunat-sunat "Ab' aad" ialah menurut sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang ertinya: "Apabila seseorang kamu menjadi imam kepada orang, maka hendaklah ia ringankan sembahyang itu, kerana ada di belakangnya orang tua, budak dan orang yang mempunyai sesuatu hajat dan kerja, dan apabila kamu sembahyang bersendirian maka boleh ia panjangkan ikut sukanya."

Berkata Al-Imam An-Nawawi di dalam Al-Majmu' sebagaimana dinaqalkan daripada Al-Imam Ash-Shafie dan ulama Fiqh Shafi'iyah hendaklah imam itu me-

Bahagian keempat

ringankan bacaan Quran dan zikir-zikir dalam sembahyang itu sekira-kira imam itu jangan ia buat yang lebih kurang dari sekurang-kurangnya dan jangan imam itu menyempurnakan yang lebih sempurna (Akmal) yang sunat dibuat oleh orang perseorangan (sembahyang bersendirian) dari membaca surah-surah dari jenis "Tiwaalul Mufassal" (panjang) dan pertengahan "Al-Mufassal" (Awaasit) dan dari membaca zikir-zikir rukuk dan dari zikir-zikir sujud dan makruh dipanjangkan perkara-perkara itu oleh



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

imam, ini sebagaimana telah dinaskan oleh Al-Imam Ash-Shafie dalam kitabnya Al-Umm. Tamat.

Dan seumpama itu tersebut di dalam At-Tuhfah dan An-Nihayah dan ibarat kedua-dua kitab itu berbunyi: "Bahawa kurang daripada apa yang dituntut daripada imam itu adalah makruh sebagaimana juga memanjangkan daripada apa yang dituntut daripada imam itu adalah makruh jua."

WALLAHUAKLAM
(Bersambung)

BERAKAS 18 Feb. — Kekuatan rohani dan jasmani amat mustahak bagi anggota angkatan bersenjata sebagai tulang belakang kepada pertahanan negara.

Dengan bersenjatakan kekuatan rohani dan jasmani, tegas Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad, Ketua Turus Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, boleh membawa kepada kekuatan seluruh angkatan bersenjata.

Dari itu tegas Yang Dimuliakan Pehin, setiap anggota angkatan bersenjata patut memahami dan memberi perhatian yang berat dengan ajaran-ajaran Al-Quran.

Yang Dimuliakan Pehin menegaskan demikian ketika berucap merasmikan musabqah membaca ayat-ayat suci Al-Quran Peringkat Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang berlangsung di Dewan Pahlawan Berakas Garrison di sini, pada 18 Februari lepas.

Menurut Yang Dimuliakan Pehin, kekuatan rohani tempatnya ialah di dalam dada iaitu berasaskan iman yang kuat kepada Allah Subhanahu Wataala. Dari itu, tegas Yang Dimuliakan Pehin, dengan berbekalkan iman yang kuat, kesabaran dan ketakwaan kepada Allah sajalah, akan dapat membantu kita dan orang-orang Islam mencapai kemenangan

sebagaimana perjuangan tentera Islam menentang kaum Musyrikin di dalam Peperangan Badar.

Perjuangan tentera Islam di zaman Rasulullah, menurut Yang Dimuliakan Pehin, patut dijadikan teladan kepada anggota angkatan bersenjata ketika ini. Sementara kekuatan jasmani pula jelasnya, Islam memang menyeru umatnya sentiasa bersiap sedia dengan kekuatan bala tentera termasuk alat-alat dan teknik-teknik peperangan, supaya dengan demikian akan dapat menakutkan pihak musuh.

Musabqah membaca Al-Quran anjuran Angkatan Bersenjata Diraja Brunei pada tahun ini bertema "Islam Membentuk Ketahanan Rohani dan Jasmani Ummah".

Seramai enam orang peserta lelaki dan tiga peserta perempuan yang mewakili bahagian masing-masing iaitu Berakas Garrison, Muara/Bolkiah Garrison dan Tutong/Penanjong Garrison menyertai musabqah membaca Al-Quran ABDB tahun ini.

PW2 Serudin bin Haji Mohammad yang mewakili Tutong/Penanjong Garrison telah menjuarai musabqah tersebut bahagian qari, sementara naib johan jatuh kepada Sarjan Suhaimi bin Haji Damit dari Muara/Bolkiah Garrison dan tempat ketiga Kopral Ali bin Haji Dullah dari Garrison yang sama.

Manakala johan bahagian qariah disandang oleh Dayang Hajjah Armah binti Bidin, mewakili Muara/Bolkiah Garrison, kedua Soldadu Siti Khadijah binti Ismail mewakili Berakas Garrison dan tempat ketiga Dayang Ramziah binti Awang Ali mewakili Tutong/Penanjong Garrison.

Johan di kedua bahagian akan mewakili Angkatan Bersenjata Diraja Brunei ke

Kekuatan rohani, jasmani mustahak bagi anggota ABDB

Oleh Zubaidah Haji Salat

musabqah Al-Quran bagi pasukan beruniform yang akan diadakan kemudian.

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad, Ketua Turus Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah menyempurnakan penyampaian hadiah-hadiah kepada para pemenang.

Terdahulu sebelum musabqah dimulakan, ucapan alu-aluan juga telah disampaikan oleh Pengerusi Majlis, Mejar Sarbini bin Haji Batang. Di samping itu majlis juga telah diserikan dengan persembahan nasyid yang disampaikan oleh isteri-isteri pegawai dan PTB Kanan Batalion Pertama ABDB.



YANG Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad bin Haji Daud, Ketua Turus Angkatan Bersenjata Diraja Brunei menyampaikan hadiah kepada Kopral Ali bin Haji Dullah, pemenang ketiga dalam musabqah tersebut. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-WAKTU sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 24 Februari hingga ke hari Selasa 1 Mac 1988 adalah seperti di bawah ini :-

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Februari												
24	12.36	3.51	3.52	6.33	6.34	7.43	7.44	5.23	5.10	5.24	6.33	6.34
25	12.36	3.51	3.52	6.33	6.34	7.43	7.44	5.23	5.10	5.24	6.33	6.34
26	12.36	3.51	3.52	6.33	6.34	7.43	7.44	5.23	5.10	5.24	6.32	6.33
27	12.35	3.50	3.51	6.33	6.34	7.42	7.43	5.23	5.10	5.24	6.32	6.33
28	12.35	3.50	3.51	6.33	6.34	7.42	7.43	5.22	5.09	5.23	6.32	6.33
29	12.35	3.50	3.51	6.33	6.34	7.42	7.43	5.22	5.09	5.23	6.32	6.33
Mac												
1	12.35	3.49	3.50	6.33	6.34	7.42	7.43	5.22	5.08	5.23	6.31	6.32

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Peraduan Al-Quran

BANDAR SERI BEGAWAN.

Persatuan IQRA akan mengadakan Peraduan Membaca Al-Quran dan maknanya peringkat akhir pada 26 Februari, 1988 jam 2.00 petang bertempat di Sekolah Membaca Al-Quran IQRA, Jalan Manggis 1, Jalan Muara, Brunei Darussalam.

JANGAN ANGGAP RINGAN LARANGAN ALLAH

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadrat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Mengingat tahun demi tahun atau masa demi masa silih berganti, dengan tidak disadari umur kita semua telah bertambah tua, yang muda bertambah dewasa dan yang tua bertambah tua. Semua ini adalah lantaran masa yang berjalan dengan cepat dan tidak disadari.

Di dalam Al-Quran Allah berfirman yang tafsirnya: *"Demi masa, sesungguhnya manusia itu dalam kerugian, melainkan mereka yang beriman dan beramal salih dan berpegang dengan kebenaran dan berpegang dengan kesabaran dan ketabahan."*

Dalam ayat di atas Allah bersumpah dengan "masa" yang menunjukkan betapa penting dan utamanya masa, kerana masa itu adalah merupakan sebagai saksi utama dalam kejadian alam dan perkembangan yang berlaku semenjak Nabi Adam lagi.

Bahkan masalah yang telah menyaksikan turun dan naiknya sesuatu bangsa atau selamat dan hancurnya bangsa tersebut. Masa telah menyaksikan kaum-kaum yang telah melanggar perintah Allah dan membuat maksiat telah menerima azab dan seksaan Allah seperti kaum Firaun, Thamud, Ad, Luth dan lain-lain lagi yang telah hancur dan hilang dari permukaan bumi.

Demikianlah manusia itu semua dalam kerugian kerana banyak yang menurut hawa nafsu godaan syaitan serta tenggelam dalam kesesatan, mereka yang seperti ini jauh daripada hidayah dan petunjuk Allah, dan oleh kerana itu dijanjikan dengan azab yang pedih.

Semua manusia akan rugi kecuali mereka yang mengamalkan empat sifat seperti tersebut di dalam ayat tadi iaitu mereka yang beriman, beramal salih, berpegang dengan kebenaran dan berjuang dengan sabar serta tabah. Mereka inilah yang akan menerima ganjaran kebaikan serta kemenangan yang abadi.

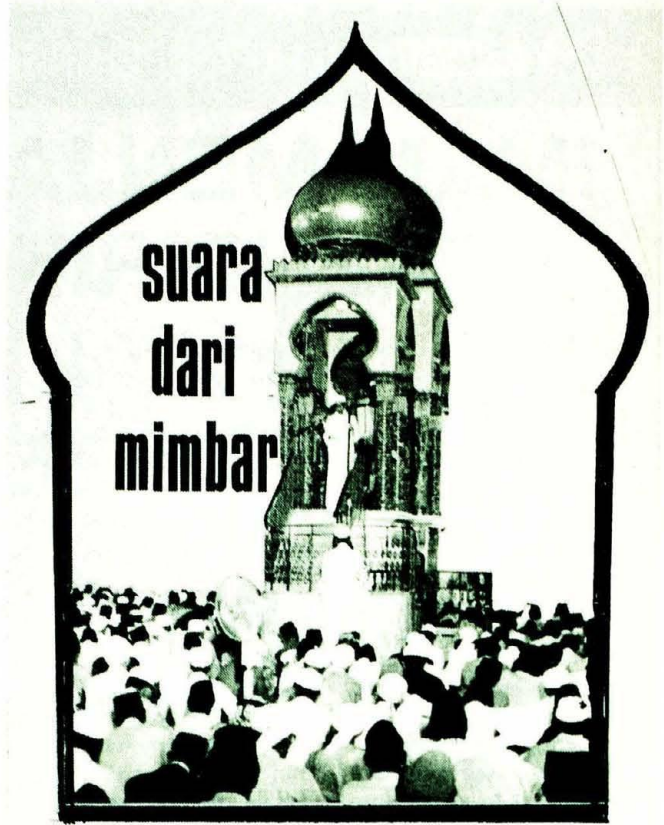
Sifat yang pertama ialah beriman iaitu beriman kepada Allah yang Maha Kuasa, percaya bahawa tiada

ada sesuatu kuasa yang dapat mengatasi kuasa Allah. Kita menyerahkan seluruh jiwa dan raga semata-mata kepada-Nya jua. Bekerja dan berjuang terus menegakkan agama-Nya yang suci, supaya dengan itu kita juga akan ditolong, sebagaimana firman-Nya yang bermaksud kira-kira: *"Jika kamu menolong Allah (memperjuangkan agama-Nya) nescaya Allah jua akan menolong kamu dan menetapkan pendirian kamu."*

Sifat yang kedua ialah amal salih iaitu mengerjakan segala yang disuruh oleh Allah dan menjauhi larangan-larangan-Nya. Apa-apa yang disuruh oleh Allah itu, iaitu apa-apa jua, baik yang berupa fardu ain atau lainnya yang mesti dilakukan sebagai ibadat yang jika ditinggalkan mendatangkan dosa, seperti sembahyang lima waktu, puasa bulan Ramadan dan sebagainya. Kemudian di samping suruhan itu ada pula larangan-larangan yang wajib kita patuhi. Jangan anggap kecil dan ringan larangan-larangan Allah. Kerana apa yang dijadikan peraturan dan hukum oleh Allah itu sudah cocok dengan ilmu-Nya dan rahsia-Nya yang tidak tercongak oleh otak kita. Umpamanya mengapa Allah mengharamkan zina, judi, minum arak dan sebagainya? Dan kadang-kadang benda-benda yang baik dan bersih juga dilarang seperti memakai sutera dan emas oleh lelaki umpamanya.

Hal ini kadang-kadang tidak diterima oleh fikiran kita mengapa ia dilarang. Tetapi apabila kita bulat-bulat menyerah dan patuh kepada Allah, percaya kepada hukum Allah, maka hati kita pun takut, kerana apa yang Allah tidak suruh itu kalau kita buat juga, bermakna kita mendapat laknat Allah. Apa makna laknat? Iaitu jauh daripada rahmat Allah. Sedang rahmat itulah idaman setiap makhluk. Dengan rahmat orang selamat, dengan rahmat orang berbahagia. Rahmat tidak boleh dibeli, tidak boleh dicari di pasar-pasar raya atau di mana-mana sahaja. Hanya satu sumber rahmat itu iaitu daripada Allah. Lawan rahmat ialah laknat. Jadi amal salih itu ganjarannya ialah rahmat Allah.

Sifat ketiga ialah berpegang dengan kebenaran iaitu memperjuangkan hak dan kebenaran di muka bumi ini



dan bukan memperjuangkan kezaliman dan kesesatan. Selagi kita berpegang dengan kebenaran maka selagi itulah kita akan menang dan begitu jugalah sebaliknya.

Sifat keempat ialah sabar serta tabah dalam mengerjakan kebenaran.

Demikianlah wahai kaum muslimin, beramal salih, berpegang dengan kebenaran serta sabar untuk mencapai keredaan-Nya di dunia dan di akhirat. Gesaan ini sangatlah bermakna sebagai panduan dan pegangan yang wajib diikuti. Kerana apa-apa yang diperintahkan Allah itu tidak ada yang sia-sia, bahkan semuanya ada hikmat dan rahsianya yang besar. Adat orang hidup perlu kepada peraturan atau rukun ke arah mencapai kehidupan yang sempurna dan bahagia di dunia dan di akhirat.

KITA telah menyambut Hari Kebangsaan negara kita Brunei Darussalam pada 23 Februari yang lalu, di mana tarikh tersebut merupakan hari yang telah kita proklamasikan empat tahun yang lalu sebagai hari kebangsaan kita, iaitu setelah kita mencapai taraf kemerdekaan negara kita yang sepenuhnya menjadi sebuah negara yang berdaulat. Kita beruntung telah hidup di sebuah bumi yang Allah telah takdirkan menjadi sebuah negara yang menyatakan dirinya kepada dunia bahawa Negara Brunei Darussalam punya dasar sebagai sebuah negara Melayu Islam Beraja, yang telah menjadikan Islam sebagai agama rasminya sejak zaman berzaman lagi.

Maka itu sebagai umat yang bernaung dan menjadi warga dalam sebuah negara Islam khususnya di Brunei Darussalam ini adalah sudah semestinya perlu menyumbangkan tenaga dan mendukung perkembangan Islam itu sendiri. Kalau di negara-negara lain yang bukan Islam, umat Islam kadang-kadang seperti terbelenggu tidak bebas untuk bergerak bagi mewujudkan dan memperkembangkan Islam, malah ada negara Islam pula yang diceroboh oleh musuh-musuh Islam, mereka begitu tertindas dan cuba untuk dihapuskan, mereka dengan semangat jihad dan bersatu kepada apa yang telah Islam ajarkan, telah berani, menentang belenggu dan musuh-musuh yang cuba hendak menghancurkan umat Islam tadi. Betapa pula kita, kita

Menuju Keredaan Allah

Kelolaan Pusat Dakwah Islamiah

yang menjadi umat dan warga dari sebuah negara yang mengakui beragama dan bernegara Islam sendiri tidak ingin untuk berjuang bagi menegakkan Islam itu di bumi kita ini. Kita mahu menjadikan negara kita sebuah negara yang berbahagia aman damai dan diliputi keampunan Ilahi, seperti yang terkandung dalam firman Allah surah As-Saba' ayat 15 yang kira-kira tafsirnya, *"Negeri yang baik (aman dan makmur) dan (Tuhan kamu adalah) Tuhan yang amat pengampun."*

Untuk membentuk sebuah negara aman makmur dan diliputi keampunan Ilahi tadi, tidaklah mudah kita bercakap; sebagai umat dan warga Islam tadi kita dituntut untuk menjadi manusia berperibadi, tegas, berani, berpendirian, punya harga diri dan lainnya yang mencerminkan watak seorang Muslim sejati. Maka itu kita juga dituntut supaya taat kepada pemerintah, kerana pemerintah berkepentingan mengendalikan pentadbiran

dan hukum. Bukankah Allah telah mengajarkan, *"Taatlal kamu akan Allah, dan taatlal kamu akan Rasul dan kepada orang-orang yang berkuasa dari antara kamu (pemerintah/Ulul amri)."* surah An-Nisa ayat 59. Seterusnya di dalam surah Al-Hujarat ayat 9 Allah juga ada berfirman yang kira-kira bererti: *"Berlaku adillah kamu (dalam segala perkara) sesungguhnya Allah mengasihi orang-orang yang berlaku adil."* Maka itu selaku pemerintah, selaku warga dan selaku penghuni dalam negara ini adalah punya peranan masing-masing. Kalau hak-hak dan tuntutan tadi telah dapat kita penuhi tanpa sebarang kemaksiatan yang dilakukan di dalamnya maka sudah barang tentu janji Allah akan tetap kita peroleh menjadikan negara kita sebagai negara berkeadilan yang dilimpahi keampunan-Nya.

Agama, negara dan pemerintah wajib kita pertahankan kesuciannya. Kalau manusia-manusia di Palestin bermati-matian menentang kebiadapan musuhnyanya Israel, Afghanistan dengan rejim Sovietnya, Moro dengan perjuangan untuk menegakkan negara Islamnya dan lain-lain umat dan bangsa di dunia yang berjuang demi negara, agama dan bangsanya betapa kita sendiri yang mengaku dengan mengagungkan yang kita umat

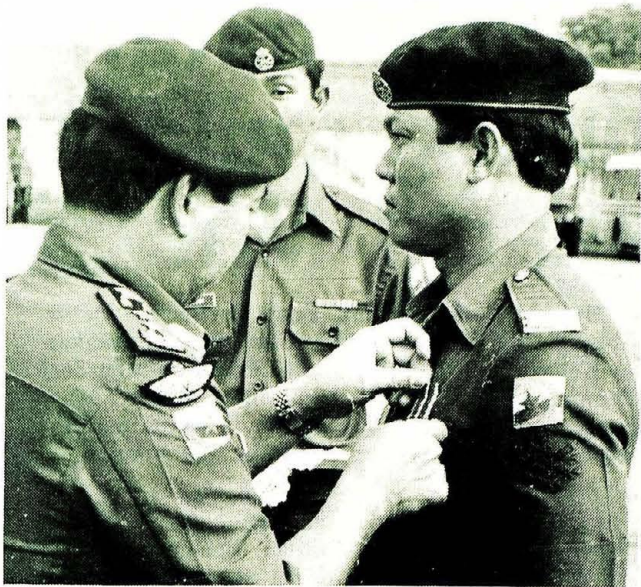
Kesucian agama, negara wajib dipertahankan

Islam dari sebuah negara Islam pula tidak bisa bersemangat sedemikian bagi mencegah kemungkaran dan menegakkan kebenaran. Kita di Brunei Darussalam tidak ada musuh yang hendak kita perangi dengan senjata seperti negara-negara saudara Islam kita yang tersebut di atas, kita amat bersyukur kepada Allah kerana-Nya. Akan tetapi yang wajib kita perangi adalah situasi kita dewasa ini, adanya generasi yang cuba-cuba mahu mendabik dada bangga dengan tamadun dan keolahan bangsa-bangsa barat, mengikut-ikut orang-orang yang tidak bertanggungjawab, tidak beragama dan sebagainya dalam kehidupan bermasyarakat dan bernegara. Adanya kemaksiatan-kemaksiatan, yang tidak ketara di mana di tempat-tempat yang tertentu seperti di tempat-tempat perandingan, pantai-pantai, kawasan-kawasan taman bunga dan sebagainya "berkelampar" botol-botol dan tin-tin kosong, bekas minuman-minuman keras yang memabukkan, kes-kes khalawat dan perzinaan haram, pencurian-pencurian, pembunuhan, penagihan dadah dan sebagainya, apakah ini perlu ada pada kita sebagai bangsa yang beragama dan bernegara Islam tadi? Inilah sekarang musuh-musuh kita yang perlu kita perangi dengan cara kita sendiri.

Kita amat mencintai negara ini dengan alamnya yang semulajadi di mana semuanya itu adalah amanah yang menjadi kewajipan kita bagi memelihara amanah Allah tersebut. Kita tidak mahu dan rela negara kita yang telah Allah takdirkan bahagia dengan sumber kekayaannya yang telah damai ini akan terjadi berbagai bala bencana akibat penghuni-penghuni yang ada di dalamnya, sebagaimana suatu riwayat peringatan daripada Sayidina Al-Abbas r.a. (bapa saudara Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam), *"Sesungguhnya bencana tidak akan turun kecuali kerana dosa, dan bencana itu tidak akan berhenti kecuali dengan taubat."* Dalam surah Ar-Ruum' ayat 41 Allah berfirman yang tafsirnya kira-kira: *"Telah timbul berbagai kerosakan dan bala bencana di darat dan di laut dengan sebab apa yang telah dilakukan oleh tangan manusia, timbulnya demikian kerana Allah hendak merasakan mereka sebahagian dari balasan perbuatan-perbuatan buruk yang mereka telah lakukan, supaya mereka insaf dan bertaubat."*

Maka itu tanggal 23 Februari, iaitu hari kita raikan sebagai hari kebangsaan tersebut bukanlah hanya sekadar kita berpesta dengan tari-tarian, nyanyi-nyanyian, pertunjukan-pertunjukan dan

sebagainya, kita juga setiap tahun memohon bermunajat kepada Allah dengan bersembahyang Maghrib dan Isyak berjemaah di masjid-masjid dan surau di seluruh negara dengan membaca doa-doa dan surah Yaa Siin, satu tradisi yang telah kita lakukan sejak kita mencapai kemerdekaan dahulu. Yang dapat kita banggakan kerana belum pernah mungkin dilakukan oleh orang sebelum kita. Dari itu selaku rakyat dan penduduk Brunei Darussalam yang ingin melihat dan menikmati kebahagiaan dan kedamaian negara kita yang tercinta ini bukannya hanya sekadar kita pandai berlaga tentang negara kita atau cuma pandai-pandai menyebut-nyebut dan memuji-muji akan "keantikannya", akan tetapi yang wajibnya adalah sama-sama memeliharanya, supaya ia tetap suci dari dosa dan noda. Ayuh! Kita berdoa semoga kemakmuran negara kita akan terus kita nikmati dan kecapi sehingga anak cucu dan generasi-generasinya akan datang. Kita bersyukur dan bertawakal kepada-Nya kerana: *"Dan (ingatlah) tatkala Tuhan kamu memberitahu: Demi sesungguhnya jika kamu bersyukur nescaya aku tambahi nikmat-Ku kepada kamu dan demi sesungguhnya jika kamu kufur enghar, sesungguhnya azab-Ku amatlah keras,"* surah Ibrahim ayat 7.



YANG Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad bin Haji Daud, Ketua Turus Angkatan Bersenjata Diraja Brunei ketika menyematkan Pingat Kerja Lama kepada salah seorang pegawai ABDB. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

36 pegawai ABDB menerima Pingat Kerja Lama

PERKHEMAHAN BERAKAS 15 Feb. — Seramai 36 orang pegawai tidak bertauliah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah menerima Pingat Kerja Lama dan Perangai Baik yang berlangsung di Padang Kawat perkhemahan tersebut.

Mereka yang menerima pingat-pingat itu terdiri daripada ahli-ahli pengambil-bilan ke-20 ABDB yang telah berkhidmat selama 18 tahun ke atas.

Hadir dan seterusnya menyampaikan pingat-pingat itu ialah Ketua Turus ABDB Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad bin Haji Daud.

Senarai penerima itu ialah 4186 PW 1 Saidi dari Tentera Udara, 4253 PW 1 Timbang dari Kompeni Markas, 4255 PW 1 Merali dari Pusat Latihan, 4199 PW 2 Abdul Latip dari Battalion 2, 4216 PW 2 Zinin dari Pusat Latihan, 4244 PW 2 Musli dari Kompeni Markas, 4259 PW 2 Musa dari Battalion 1, 4260 PW 2 Abdul Ghani Tentera Laut, 4263 PW 2 Agan Tentera Udara, 4269 PW 2 Md. Yassin dari Battalion 1, 4275 PW 2 Haji Shari dari Kompeni Markas, 4279 PW 2 Saleh dari Skudron Samboyan dan 4285 PW 2

Taib dari Battalion 2,

4193 Staff Sarjan Bakar dari Kompeni Markas, 4194 Staff Sarjan Haji Minudin dari Workshop Bolkih, 4212 Staff Sarjan Pg. Besar dari Pusat Latihan, 4217 Staff Sarjan Abdul Khamis dari Battalion 2, 4231 Staff Sarjan Ahmad dari Pusat Latihan, 4240 Staff Sarjan Darita dari Battalion 2 dan 4243 Staff Sarjan Bari dari Kompeni Markas.

4250 Staff Sarjan Lamat dari Logistik Depot, 4264 Staff Sarjan Kamis dari Workshop Bolkih, 4272 Staff Sarjan Haji Tahamid dari Bolkih Garrison, 4207 Sarjan Kincho dari Pusat Latihan, 4230 Sarjan Md. Jamin dari Pusat Latihan, 4247 Sarjan Ahmad Jalani dari Battary Pertahanan Udara, 4249 Sarjan Haji Tengah dari Pusat Latihan dan 4242 Sarjan Jam dari Kompeni Markas Penanjong Garison.

4266 Sarjan Miris dari Battalion Pertama, 4280 Sarjan Ismail dari Skudron Sembayan, 4282 Sarjan Ome Tentera Udara, 4213 Koprak Rabaha Battalion 1, 4239 Koprak Yaju dari Battalion 1, 4187 Lance Koprak Jamil dari Pusat Latihan, 4226 Lance Koprak Abd. Hamid dari Kompeni Markas, dan 4254 Lance Koprak Asli dari Kompeni Markas.

BANTU K'JAAN WUJUDKAN MASYARAKAT PROGRESIF

BANDAR SERI BEGAWAN 11 Feb. — Penulis skrip mempunyai peranan penting dan positif untuk dimainkan dalam membantu kerajaan mencipta sebuah masyarakat yang progresif serta maju dengan menanamkan semangat kesedaran, penuh sefahaman dan menghargai apa yang dilakukan oleh kerajaan.

Melalui skripnya, seorang penulis skrip lakon layar akan dapat menonjolkan segala usaha kerajaan dalam pembangunan negara dalam menjaga atau mengekalkan alam sekitar yang semulajadi serta lain-lain hal.

Pengarah Muzium-Muzium, Awang Haji Metussin bin Haji Omar berucap demikian di majlis penutupan rasmi Kursus Penulisan Skrip Layar yang berlangsung di Dewan Serbaguna, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan di sini.

Para penulis skrip layar tambah beliau, seharusnya peka kepada sebarang perkembangan yang berlaku di sekeliling mereka dan mestilah

meneliti perubahan bagaimana masyarakat kita bertindak dan menghadapi perubahan; dan sepatutnya cuba menggambarkan fenomena itu dalam tugas mereka.

Justeru itu tidaklah menghairankan jika kita dapati bahawa drama tempatan yang ditayangkan di televisyen kita pada keseluruhannya berkisar pada tema pasangan yang berkaasih, masalah keluarga, rumahtangga yang retak dan berbagai lagi hal-hal kekeluargaan; dan jarang sekali memaparkan isu-isu sejagat yang lebih luas.

"Pada hakikatnya kehidupan kita amat kaya dan begitu berbeza-beza untuk membolehkan seseorang penulis skrip lakon menghasilkan karya mereka. Saya penuh percaya sebuah drama atau filem itu sewajarnya menggambarkan kehidupan sebuah masyarakat," ujar beliau.

Seramai 14 orang penulis skrip, penulis-penulis skrip layar, penyunting skrip, penerbit

Oleh: Bolhassan Haji Abu Bakar

dan pengarah-pengarah dari keenam buah negara ASEAN menyertai kursus yang berjalan selama 25 hari itu termasuk empat peserta dari negara kita.

Kursus penulisan skrip layar itu adalah aktiviti latihan Media Jawatan-kuasa ASEAN mengenai kebudayaan dan pene-

rangan dengan kerjasama Biro Bantuan Pembangunan Australia.

Kesemua 14 orang peserta yang telah berjaya menamatkan kursus tersebut menerima sijil-sijil penghargaan yang disampaikan oleh Awang Haji Metussin yang juga selaku tetamu kehormat.



TAHNIAN Puan Ramlah Md. Jalee dari Malaysia, salah seorang peserta kursus menerima sijil penghargaan daripada Awang Haji Metussin bin Haji Omar, Pengarah Muzium-Muzium Brunei.

Usaha galakkan sikap membaca di sekolah-sekolah

para ibu bapa atau penjaga murid-murid selain guru-guru bertanggungjawab menggalakkan murid-murid membaca buku.

Katanya, "Selain pihak guru-guru, ibu bapa atau penjaga perlu memberikan kerjasama ke arah menanamkan sifat membaca di kalangan murid-murid

semasa di rumah."

"Teknik atau gambaran, amat penting untuk menarik perhatian murid-murid menyukai buku-buku bacaan," menurutnya.

Ceramah beliau itu juga diselangi dengan tayangan-tayangan gambar slaid yang memaparkan pelbagai teknik dan contoh-contoh

yang perlu diikuti ke arah menggalakkan sikap suka membaca.

Kira-kira 100 orang termasuk guru-guru, pensyarah dan pegawai-pegawai pelajaran dari sekolah-sekolah rendah, menengah dan institusi-institusi pengajian tinggi menghadiri ceramah tersebut.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak

PUSAT PERHENTIAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Limau Manis	24.2.1988	Rabu	8.30- 9.30 "
Sekolah Rendah Pengkal Batu	24.2.1988	Rabu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Masin	24.2.1988	Rabu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kupang	24.2.1988	Rabu	2.00- 3.00 petang
Sekolah Rendah Pantai Berakas	25.2.1988	Khamis	9.00-10.00 pagi
Letak Kereta Di Kawasan NAAFI Berakas Garrison	25.2.1988	Khamis	10.05-11.05 "
Sekolah Rendah Bendahara Sakam Bunut	25.2.1988	Khamis	9.45-10.45 "
Kelas Bimbingan Kanak-kanak Cacat, Pulaie	25.2.1988	Khamis	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Jerudong	27.2.1988	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Pusat Tahanan Jerudong	27.2.1988	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Sengkurong	27.2.1988	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Ugama Sengkurong (Sekolah Ugama Pg Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam Kg. Mulaut)	27.2.1988	Sabtu	2.00- 3.00 petang
Sekolah Rendah OKSB Kilanas	27.2.1988	Sabtu	3.15- 4.15 "
Kawasan Rumah Persatuan Kampong Tanah Jambu	28.2.1988	Ahad	9.00-10.00 pagi
Kampung Perpindah Serasa Di Hadapan Kedai Muara	28.2.1988	Ahad	10.15-11.15 "
Sekolah Rendah Lumapas	29.2.1988	Isnin	9.30-10.30 pagi
Sekolah Rendah Junjungan	29.2.1988	Isnin	9.00-10.00 "
Sekolah Rendah Panchor Murai	29.2.1988	Isnin	10.15-11.15 "
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg. Rendah)	29.2.1988	Isnin	2.00- 3.00 petang
Sekolah Ugama Kg. Perpindahan Berakas	29.2.1988	Isnin	3.30- 4.30 "
Sekolah Rendah OKBI Subok	1.3.1988	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Dato Mahawangsa Lambak	1.3.1988	Selasa	10.30-11.30 "
Bolkih Garrison	1.3.1988	Selasa	10.00-11.00 pagi
Sekolah Rendah Panaga, Seria	1.3.1988	Selasa	10.00-11.00 "



SEBAHAGIAN daripada pegawai pelajaran, pensyarah dan guru-guru yang menghadiri ceramah mengenai perkembangan membaca dan pembelajaran bahasa bertempat di Institut Pendidikan Sultan Hassanah Bolkih, Gadong. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

4 tahanan dibebaskan

SERUSOP 22 Feb. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah melimpahkan kurnia pembebasan empat orang tahanan.

Keempat-empat mereka ialah Awang Abdul Hamid bin Munap, 46 tahun berasal dari Bandar Seri Begawan, Awang Yassin bin Badar berusia 70 tahun dari Kampong Kasat, Awang Salleh bin Mahal, 55 tahun dari Kampong Pulau Menengah, Lumapas dan Awang Mudin bin Nadin berumur 55 tahun berasal dari Kampong Lumapas. Pembebasan mereka bermula dari 23 Februari, 1988.

Upacara mengangkat sumpah telah berlangsung di Masjid Mohamed Bolkiah di sini di hadapan Kadi Daerah Brunei dan Muara, Awang Haji Tassim bin Akim sejurus selesai menyempurnakan sembahyang fardu Asar.

Timbalan Pengerusi Jawatankuasa Penasihat Mengenai Orang-orang Tahanan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri telah memberikan ucapan nasihat.

Sebelum orang-orang tahanan ini dibebaskan mereka telah mengikuti rancangan pemulihan di Pusat Pemulihan Berakas. Mereka juga telah mengangkat sumpah taat setia ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, kepada kerajaan baginda serta mematuhi segala undang-undang dan peraturan Negara Brunei Darussalam.



MENTERI Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz meneliti salah sebuah buku panduan jalan raya yang terdapat di Sekolah Memandu kepunyaan Awang Abdullah bin Diman. — Gambar oleh Pengiran Abu Bakar PHO.

Berbagai projek kemajuan dirancang

Dari muka 1

"Mereka yang menggelarkan diri mereka sebagai pemimpin politik ini adalah mereka yang menjalankan perusahaan dan perniagaan sendiri dan telah diberikan peluang oleh kerajaan beta bagi menyiapkan berbagai projek pembangunan. Akan tetapi, mereka telah pun gagal dalam perusahaan mereka dan sebaliknya menyalahkan kerajaan beta di atas kegagalan mereka itu," titah baginda.

Di samping itu, titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia seterusnya, mereka juga berpeluang untuk melanjutkan pelajaran mereka di luar negeri seperti United Kingdom, akan

tetapi telah kembali tanpa sebarang kelulusan.

"Berdasarkan kepada kegagalan mereka ini, kebolehan mereka untuk memimpin rakyat adalah dipersoalkan, kerana mereka sendiri tidak dapat menguruskan kepentingan-kepentingan mereka dengan teratur apatah lagi untuk mentadbirkan negara," titah baginda.

Kepada golongan-golongan seperti ini, titah baginda, kerajaan baginda tidak teragak-agak untuk mengambil tindakan tegas ke atas mereka.

Untuk itu baginda mengingatkan rakyat dan penduduk negara ini supaya sentiasa berwaspada dengan dakyah-

Cukai Perkhidmatan Penumpang mula dikenakan 1 Mac

KUALA BELAIT. 16 Feb. — Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz mengumumkan bahawa dengan titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, mulai 1 Mac, 'Cukai Perkhidmatan Penumpang' akan mula dikenakan kepada semua penumpang yang bertolak meninggalkan Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei.

"Pembayaran Cukai Perkhidmatan Penumpang ini adalah lazim dibuat di semua Lapangan Terbang Antarabangsa di seluruh dunia. Cukai Perkhidmatan Penumpang ini adalah selaras dengan sokongan-sokongan Pertubuhan Penerbangan Awam Antarabangsa (ICAO) yang mengatakan bahawa pengguna-pengguna lapangan terbang seharusnya sama-sama membiayai

perbelanjaan bagi mengadakan apa jua Perkhidmatan yang diberikan di Lapangan Terbang," tegas Yang Berhormat Menteri Perhubungan ketika membuat lawatan ke Jabatan Telekom dan dua buah Sekolah memandu di sini.

Sehubungan dengan ini, jelas Yang Berhormat, penumpang-penumpang yang bertolak dari Negara Brunei Darussalam menuju ke

Singapura dan Malaysia akan dikenakan Cukai Perkhidmatan Penumpang sebanyak \$5.00 tiap-tiap seorang bagi setiap perjalanan. Cukai ini adalah sama dengan apa yang dikenakan di Singapura dan Malaysia.

Bagi penumpang-penumpang yang meninggalkan Negara Brunei Darussalam menuju tempat-tempat lain selain daripada Singapura dan Malaysia, Cukai Perkhidmatan Penumpang yang dikenakan ialah \$12.00 tiap-tiap seorang bagi setiap perjalanan.

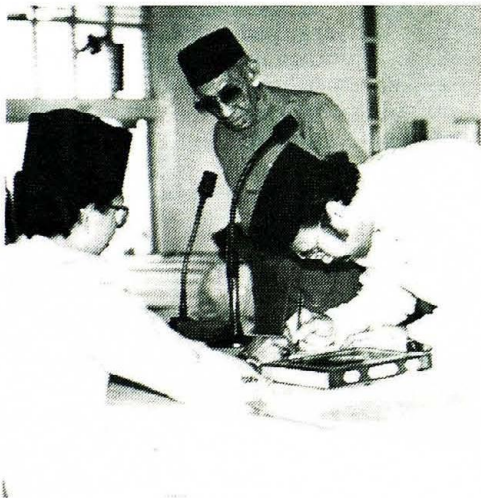
Sambungan dari muka 2

Di samping itu rakyat yang berdisiplin lagi berbudaya tidak akan sentiasa mengharapkan ataupun bergantung sepenuhnya kepada kerajaan untuk mendapatkan sumber-sumber bantuan, baik berbentuk kewangan ataupun material, malahan mereka akan menjadi anggota masyarakat yang sentiasa berdikari dan berusaha untuk memperbaiki taraf penghidupan mereka. Rakyat juga hendaklah sentiasa memberikan pertolongan secara sukarela dan sedia tampil ke hadapan apabila tenaga mereka diperlukan tanpa mengharapkan sebarang ganjaran, serta mereka juga hendaklah berdedikasi dan mempunyai rasa bangga ke atas setiap pekerjaan yang mereka lakukan dan sentiasa berusaha untuk menghasilkan kerja yang lutan lagi bermutu. Ini adalah satu-satunya kualiti yang patut ada pada diri kita semua dan ianya sangat-sangat diharapkan oleh negara kita yang sedang membangun.

Sebagai rakyat Brunei, adalah juga penting bagi kita semua untuk mempertahankan ciri-ciri kebudayaan kita sebagai orang Brunei yang mana sentiasa galat-menggalati di antara satu dengan lain, bermaruah, beradat-istiadat dan juga taat beragama dan beribadat. Ciri-ciri ini adalah satu lambang yang menjadi kemegahan kepada kita semua di negara ini. Adalah beta hasratkan ciri-ciri budaya yang beta nyatakan itu akan sentiasa diperkembang luaskan dengan menanamkan semangat-semangat itu kepada generasi-generasi muda yang masih di bangku sekolah. Kerana dengan gabungan rakyat yang berdisiplin lagi cergas serta berbudaya, maka kita akan dapat membawa negara dan bangsa yang kita cintai ini ke arah satu zaman kegemilangan dalam mana rakyat dan penduduk di dalamnya sentiasa di dalam keadaan aman, tenteram serta makmur, dan bebas daripada gejala-gejala sosial dan sifat negatif. Ini adalah sejajar dengan tema hari kebangsaan pada tahun ini yang berbunyi: "BERDISIPLIN CERGAS, BERBUDAYA, NEGARA BAHAGIA".

Bagi menghasilkan rakyat dan penduduk yang berdisiplin cergas lagi berbudaya, sepertimana yang beta hasratkan kerajaan beta di samping menyediakan keperluan-keperluan asas yang lain juga akan menyediakan kemudahan-kemudahan sukan dan riadah iaitu dengan mengadakan bangunan-bangunan pusat sukan di kesemua daerah di negara ini, yang mana nanti akan dilengkapi dengan berbagai-bagai kelengkapan dan akan dapat menampung kehendak-kehendak ramai.

Buat mengakhiri ucapan beta ini, beta sekali lagi mengucapkan terima kasih kepada seluruh rakyat dan penduduk di negara ini termasuk pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan, dan juga anggota-anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan Pasukan Polis Diraja Brunei yang mana telah memberikan kerjasama kepada kerajaan beta dengan bekerja dengan penuh tekun dan rajin serta amanah dan jujur di dalam menjalankan tugas dan tanggungjawab mereka, dan juga pada menjaga dan mempertahankan keselamatan negara. Beta juga tidak lupa mengucapkan setinggi-tinggi tahniah dan terima kasih kepada semua ahli-ahli jawatankuasa sambutan pada tahun ini, dan juga kepada rakyat dan penduduk yang telah melibatkan diri dan menyumbangkan tenaga pada menjayakan perayaan ini. Marilah kita sama-sama berdoa semoga Allah Subhanahu Wataala akan terus melimpahkan rahmat-Nya, dan akan sentiasa memberikan kemakmuran serta keamanan serta menghindarkan daripada apa jua ancaman dan mala-petaka kepada negara, rakyat, penduduk dan sekalian isi di dalamnya.



EMPAT orang lagi tahanan telah dibebaskan. Mereka ialah Awang Abdul Hamid bin Munap (atas kiri), Awang Mudin bin Nadin (atas kanan), Awang Yassin bin Badar (bawah kiri) dan Awang Salleh bin Mahal (bawah kanan). Mereka telah mengangkat sumpah di hadapan Kadi Daerah Brunei dan Muara, Awang Haji Tassim bin Akim bertempat di Masjid Mohamed Bolkiah. — Gambar-gambar oleh Pg. Haji Yaakub.



Sambungan minggu lalu

tanggungjawabnya sebagai seorang isteri di samping mewujudkan kebencian kepada suaminya, adalah merupakan faktor yang mendatangkan krisis rumahtangga sehingga boleh mengakibatkan pula ketidak-tenteraman dan kerukunan rumahtangga sepertimana yang dikehendaki oleh Allah Subhanahu Wataala bagi sesuatu perkahwinan.

Memandangkan betapa beratnya akibat kederhakaan seorang isteri terhadap kerukunan rumahtangga, maka Islam melalui pengajaran Al-Quran ada menyatakan cara-cara untuk memperbaiki keadaan yang tidak diinginkan itu, terutama mengambil langkah yang lebih awal untuk tujuan memperbaikinya sebelum ianya benar-benar merupakan kederhakaan (nusyuz) seorang isteri sepertimana pada anggap Islam.

13.1 Langkah Suami Memberi Nasihat & Tunjuk Ajar

Langkah Islam untuk memperbaiki keadaan itu ialah dengan cara bertindak yang lebih awal oleh pihak suaminya, iaitu sebaik-baik saja ianya merasakan keadaan yang tidak diinginkan itu berlaku di dalam rumahtangganya. Ini sebagaimana yang dinyatakan di dalam Al-Quran yang bermaksud: Dan mereka (para isteri) yang ditakuti oleh para suami akan nusyuz (ketidaktaatan) mereka, maka hendaklah kamu (para suami) menasihati dan menunjuk ajar mereka. Kemudian kalau nasihat tidak berkesan maka hendaklah kamu memisahkan diri kamu dari isteri kamu pada tempat ketiduran dan andainya itupun tidak berkesan, maka kamu pukullah mereka dengan pukulan untuk mengajar mereka, maka jika sekiranya mereka mentaati kamu maka janganlah kamu mencari ke atas mereka jalan yang menyusahkan. Sesungguhnya Allah itu Maha tinggi dan besar kekuasaan-Nya.

Dari ayat di atas adalah dapat difahamkan bahawa kaedah untuk memperbaiki isteri yang hampir berlaku tidak taat kepada suami itu hendaklah dibuat oleh pihak suami sebelum lagi berlakunya kederhakaan itu benar-benar oleh isterinya bukan-nya sesudah isterinya berlaku derhaka (nusyuz).

Islam memberikan hak kepada setiap suami untuk memperbaiki keadaan ketidaktaatan yang ditakuti oleh seorang suami berlaku kepada isterinya. Sungguhpun demikian Islam tidak memberikan hak itu secara mutlak sehingga si suami bertindak dengan sesuka hatinya, akan tetapi mestilah ianya mengikut batas-batas yang telah ditetapkan oleh Allah Subhanahu Wataala yang Maha mengetahui tentang perasaan dan tabiat kaum wanita di samping Dia yang Maha adil di dalam menghukum hamba-hamba-Nya.

13.2 Kaedah yang diajarkan oleh Allah Subhanahu Wataala untuk memperbaiki ketidaktaatan seorang isteri adalah dengan cara yang berperingkat-peringkat.

1. Hendaklah dimulai dengan nasihat atau tunjuk ajar.
2. Dengan mengasingkannya dari tempat tidur.
3. Dengan cara memukulnya.

Sebagai peringatan daripada Allah Subhanahu Wataala bahawa tujuan utama dari kaedah yang tersebut di atas adalah untuk memperbaiki atau merawat krisis sesebuah rumahtangga Muslim serta sebagai usaha untuk memelihara keluarga, lantaran itu bila penggunaan kaedah yang paling ringan telah memadai untuk membaiki keadaan isteri yang hampir berlaku derhaka kepada suami itu, maka cukuplah dengan cara itu. Seterusnya adalah tidak wajar bagi si suami untuk menggunakan kaedah yang lain melainkan setelah benar-benar ianya gagal pada kaedah yang telah digunakannya itu, maka barulah ia berpindah kepada kaedah yang lain.

Di dalam hal penggunaan kaedah yang diajarkan oleh Islam untuk memperbaiki seseorang isteri, apa cara jua

PERCERAIAN, SEBAB-SEBAB DAN CARA MENGATASINYA

yang digunakan oleh seorang suami, maka hendaklah ianya dibuat atau dilakukan dengan cara yang paling lembut dan belas kasihan. Ini adalah bersesuaian dengan ajaran Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam di dalam hadis Baginda yang kira-kira maksudnya: Hendaklah kamu memberi nasihat dan peringatan kepada kaum perempuan (para isteri) dengan baik. Maka sesungguhnya mereka itu dijadikan daripada tulang rusuk yang bengkok dan sesungguhnya tulang rusuk yang paling bengkok ialah tulang yang di atas. Maka bila kamu meluruskannya dia akan patah dan jika kamu biarkannya dia akan terus kekal bengkok.

Selain dari itu seorang suami itu adalah bertanggungjawab di hadapan Allah Subhanahu Wataala untuk menjaga dan memelihara amanah yang diberikan kepadanya oleh Allah Subhanahu Wataala yang merupakan perempuan yang telah dijadikan-Nya sebagai isterinya. Ini jelas sepertimana sabda Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam yang maksud: Hendaklah kamu menasihati dan memberi peringatan kepada kaum perempuan (para isteri) kamu dengan baik, maka sesungguhnya kamu telah mengambil mereka menjadi isteri kamu dengan amanah daripada Allah, dan menjadi halal bagi kamu kemaluan mereka dengan kalimah Allah.

13.3 Cara-cara penggunaan kaedah yang disarankan oleh Islam untuk memperbaiki isteri yang derhaka atau tidak taat kepada suami.

13.3.1 Kaedah nasihat

Kaedah ini hanya akan mendatangkan kesan bila ianya digunakan melalui tunjuk ajar yang terdapat di dalam Al-Quran dan hadis-hadis Rasulullah. Di samping menerangkan tentang keburukan kederhakaan atau ketidaktaatan seorang isteri baik ke atas dirinya, anak-anaknya dan rumahtangga seterusnya kepada hubungan kekeluargaan umumnya.

13.3.2 Kaedah pengasingan tempat ketiduran

Sesungguhnya Allah Subhanahu Wataala tidak menetapkan bagaimana cara pelaksanaan kaedah ini, bahkan diserahkan ke atas kebijaksanaan seseorang suami untuk mengajar isteri dengan tidak pula menjadikan sebagai alat untuk menyakiti dan menghina isterinya.

Untuk tidak disalahgunakan kaedah pengasingan tempat ketiduran ini, ulama telah membuat garis panduan mengenainya:

- a) Tidak harus suami menggunakan-nya melainkan ianya benar-benar takut berlakunya kederhakaan (nusyuz) isterinya. Di samping segala nasihat dan tunjuk ajar si suami sudah tidak berkesan atau tidak mendatangkan apa-apa kesan kepada si isteri.
- b) Wajib suami meninggalkan kaedah ini bilamana isterinya itu telah menjadi baik kelakuannya, kerana tujuan Islam mengadakan kaedah ini adalah untuk memperbaiki kelakuan isteri. Oleh itu bila si isteri telah menjadi baik maka tidak wajarlah diteruskan penggunaan mana-mana kaedah yang lain.
- c) Lama masa pengasingan yang ditetapkan oleh syarak ialah bilamana keadaan ketidaktaatan isteri berterusan, dan para ulama menetapkan tempohnya ialah sebulan. Ini diqiaskan kepada apa yang dibuat oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam ke atas isteri Baginda Sayidatina Hafsa Radhiallahu Anha iaitu ketika Baginda merahsiakan sesuatu rahsia daripadanya (Sayidatina Hafsa).

Sungguhpun demikian pengasingan ini tidak boleh dibuat lebih daripada empat bulan.

13.3.3 Kaedah Pukul.

Islam mengsyorkan kaedah pukul ini adalah memandangkan ada setengah kaum perempuan (para isteri) yang derhaka, tidak mahu mengindahkan segala tunjuk ajar dan nasihat para suaminya serta tindakan suaminya yang berusaha bersungguh-sungguh dengan penuh sabar dan kelembutan demi memperbaiki ketidaktaatan isterinya serta untuk memelihara keluarganya daripada hancur dengan sebab perceraian.

Selain dari itu Islam mengharuskan kaedah pukul ini bukanlah bertujuan untuk memberi penghinaan dan melakukan kezaliman ke atas kaum perempuan (para isteri) akan tetapi adalah untuk tujuan memberikan pengajaran dan pendidikan 'tadrib' serta untuk menjaga dan memelihara kehormatan dan maruahnyanya.

Untuk mengelakkan salah penggunaan bagi kaedah pukul ini oleh pihak suami serta untuk menghindarkan kaum isteri dari dizalimi atau dianiaya oleh suaminya dengan sebab adanya keharusan penggunaan kaedah pukul ini, maka Islam telah meletakkan beberapa garis panduan untuk pelaksanaannya.

- a) Cara ini boleh digunakan bilamana kederhakaan atau ketidaktaatan isterinya itu telah melampaui batas sehingga mendatangkan kemudaratan kepada agamanya, kerukunan rumahtangganya dan anak-anak serta pengabaian terhadap kewajipan dan tanggungjawabnya sebagai isteri.
- b) Setelah pihak suami benar-benar berusaha dengan cara memberi nasihat dan tunjuk ajar yang berpatutan mengikut ajaran Islam. Dan setelah suami benar-benar gagal dalam penggunaan cara yang kedua iaitu pengasingan tempat ketiduran, maka setelah melalui peringkat tersebut baharulah diharuskan si suami menggunakan cara pukul ini.

13.3.4 Cara penggunaan kaedah pukul :-

- a) Sesungguhnya pukulan yang diharuskan oleh Islam itu adalah merupakan pukulan untuk pengajaran, iaitu pukulan yang tidak mendatangkan kecederaan kepada isteri pada mana-mana anggotanya. Dan hendaklah pukulan itu bukan di muka, akan tetapi di atas badannya dan tidak di satu tempat serta tidak berturut-turut.
- b) Keadaan suami waktu memukul itu hendaklah bukan di waktu ianya marah akan tetapi hendaklah di dalam keadaan dia benar-benar dapat menguasai dirinya dan perasaannya, sehingga pukulannya itu bukan merupakan sebagai balas dendam atau penghinaan ataukah penzaliman ke atas isterinya, akan tetapi untuk setakat pengajaran dan membetulkan isterinya.
- c) Selain dari itu si suami hendaklah seorang yang jujur, sentiasa menjaga hak Allah Subhanahu Wataala serta menjauhkan dirinya dari salah penggunaan hak yang diberikan keharusan kepadanya.
- d) Manakala dari segi alat yang diharuskan untuk menjadi pemukul oleh seseorang suami itu bukan ianya terdiri dari benda-benda seperti tongkat, cemeti dan yang seumpamanya, akan tetapi sama ada dengan tangannya atau kayu siwak atau saputangan yang berlipat.

13.4 Menghindari penggunaan kaedah pukul

Sungguhpun kaedah pukul ini diharuskan oleh Islam untuk mengajar

isteri-isteri yang derhaka dan tidak taat kepada suaminya akan tetapi mengelak dari tersalah penggunaannya oleh suami serta untuk lebih mengutamakan kemaafan dan kemuliaan serta kehormatan diri, maka Nabi sendiri menggalakkan supaya kaedah pukul ini sebolehnya dihindarkan dari penggunaannya iaitu sebagaimana hadis Baginda yang maksudnya: Tidakkah seorang dari kamu (para suami) merasa malu kerana memukul isterinya sepertimana dia memukul hambanya sendiri, yang dipukul waktu siang kemudian disetubuhinya di waktu malamnya.

Dari hadis Rasulullah itu dapat difahamkan bahawa kaedah pukul untuk mengajar isteri bukanlah merupakan cara yang semestinya dibuat oleh seseorang suami terhadap isterinya demi menjaga kemuliaan dan kehormatannya sebagai seorang yang menjadi teman hidup kita yang telah sama-sama berkongsi hidup lantaran itu kalaulah dengan kata-kata nasihat atau dengan mengasingkan diri daripadanya telah dapat memberi kesan untuk ianya sedar dan ingat maka memadai dengan cara yang sedemikian itu, terutama kaum wanita di zaman ini adalah kebanyakannya mempunyai pendidikan yang cukup yang menjadikan mereka boleh berfikir sendiri demi menjaga kehormatan dan kemuliaan rumahtangganya dan keluarganya. Walaupun dari segi ketakwaan kepada Allah mungkin berbeza-beza yang merupakan sebagai pendinding untuk berbuat perkara yang tidak diinginkan oleh agama sebagai sifatnya seorang isteri.

Oleh itu sebagai seorang suami haruslah berlaku bijaksana di dalam mengatasi sebarang perbalahan yang ditimbulkan oleh seorang isteri di dalam rumahtangganya.

13.5 Selain dari itu di antara cara-cara lain untuk mengelakkan berlakunya perceraian bagi yang telah berumah-tangga ialah :-

1. Pasangan yang berkahwin hendaklah memperlengkapkan diri dengan pengetahuan agama.
2. Bakal suami hendaklah memperlengkapkan dengan persediaan yang mencukupi dari segi ekonomi sebelum memulakan hidup berumah-tangga kerana pembinaan institusi kekeluargaan adalah bererti bertambahnya beban dan tanggungjawab dalam saraan anggota keluarga.
3. Pasangan yang berkahwin hendaklah menunaikan segala kewajipan dan tanggungjawab masing-masing dengan rasa penuh tanggungjawab, ikhlas dan jujur.

Pemenang peraduan

BANDAR SERI BEGAWAN. 11 Feb. — Antologi sajak 'Dalam Bulatan' karya Hamzah Suhaili berjaya memenangi hadiah penghormatan \$4,000 dalam Peraduan Menulis Sajak ASTERAWANI sempena Jubli Perak persatuan berkenaan tahun lalu.

Awang Hamzah, seorang penyair muda dari Daerah Tutong yang sering menggunakan nama pena, Tinta Merah, mula berkarya tujuh tahun lalu.

Antologi 'Dalam Bulatan' mengandungi 100 buah sajak yang ditulis antara tahun 1983 hingga 1987.

Tiga hadiah penghargaan dimenangi oleh 'Dua Catatan Malam' karya Alimin bin Haji Abd. Hamid; 'Penyusuran Pantai Lautnya Berombak' karya Awang Jawawi bin Haji Ahmad dan 'Selembut Bayu Seputih Salju' karya Awang Mohd. Shahri bin Pehin Orang Kaya Jurulatih Adat Istiadat Diraja Awang Haji Hussin.

rtb Intisari minggu ini



BINTANG KECIL '88

RANCANGAN ini akan menampilkan lagi tujuh orang peserta yang akan mencuba kebolehan mereka untuk melayakkan diri ke peringkat akhir pertandingan Bintang Kecil 1988 nanti.

Gambar atas kelihatan peserta yang mengambil bahagian dalam Pertandingan Bintang Kecil bagi rancangan ketiga.

Sandiwara Radio:

"Permata Yang Hilang"

MINGGU ini Sandiwara Radio berjudul "PERMATA YANG HILANG," sebuah lagi karya yang dihasilkan oleh penulis Mohd. Khairul Azmi, Negara Brunei Darussalam.

Kesetiaan antara Razman dan Zaridah sebagai sepasang suami isteri yang belum lama mendirikan rumahtangga, tidak sedikit pun terjejas dengan adanya jarak yang jauh tempat mereka menjalankan tugas masing-masing. Lebih dari itu, mereka adalah pasangan yang ideal dalam bidang kreatif.

Hasil karya mereka sering saja tersiar di dalam akhbar dan majalah-majalah dan cara ini memberi semacam kepuasan kepada mereka berdua. Kerinduan mereka untuk sering bersama dapat diubati melalui karya masing-masing.

Dalam pada itu, Zaridah menyimpan satu rahsia yang belum sampai ke pengetahuan suaminya. Razman yang su-

dah tiga minggu tidak pulang-pulang tidak sabar untuk ditemui. Lalu Zaridah memutuskan untuk pergi saja menemuinya, walaupun perjalanan dari Temburong itu agak merbahaya buat dirinya pada masa itu.

Niat kedatangannya itu adalah semata-mata untuk bersama suaminya dan sekaligus ingin menyampaikan satu khabar yang bakal akan menggembarakan kedua-dua belah pihak. Tapi, betapa kecewanya hati Zaridah bila ia mendapati sesuatu yang sungguh tidak disangka-sangkanya.

Apakah khabar gembira yang ingin disampaikan oleh Zaridah itu? Apa pula perkara yang mengecewakannya? Para pendengar, jangan lupa! Siaran sandiwara yang menarik ini akan dapat diikuti pada 28 Februari, 1988, jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Zainab Hj. Mohd Taha.

Tetamu Radio

NAMA Jay Jay mula meniti di bibir peminat ketika bersama dengan kumpulan CAREFREE. Mungkin ada di antara awda ingin mengetahui latar belakang mengenai diri dan penglibatannya di bidang seni atau mungkin ingin mengetahui nama Jay Jay sebenarnya. Ini semua dapat terjawab menerusi rancangan Tetamu Radio.

Ikutilah rancangan ini pada hari Jumaat 26 Februari, 1988, jam 4.00 petang.



Radio Minggu Ini:

ULANG TAHUN KEEMPAT HARI KEBANGSAAN

SEMALAM, 23 Februari, 1988, genaplah empat tahun negara kita Negara Brunei Darussalam merayakan hari kebangsaannya. Selama 48 bulan yang lalu rakyat dan penduduk di negara berdaulat ini telah mengecap udara kemerdekaan. Dalam usia yang masih muda itu juga bangsa dan negara kita telah dibangunkan bersungguh-sungguh, sesuai dengan sikap, kesedaran dan keupayaan diri kita sendiri.

Sepanjang kemerdekaan negara kita selama 48 bulan kebelakangan ini, rakyat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam sentiasa mendengar dan juga melihat apa yang dikatakan pembangunan tersebut. Menerusi media-media massa kerajaan terutamanya media elektronik, radio dan televisyen serta media cetak Pelita Brunei, rakyat dan penduduk di negara ini tidak pernah putus-putus didedahkan dengan bahan-bahan dan juga maklumat-maklumat semasa berhubung dengan perkembangan sosial, ekonomi, agama dan sebagainya. Inilah bahan-bahan maklumat yang penting diikuti dan diketahui oleh masyarakat di negara ini.

Ulang tahun keempat 'Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam' telah pun sama-sama dirayakan semalam. Menerusi tema perayaan tahun ini yang berbunyi "Berdisiplin Cergas Berbudaya Negara Bahagia" tentulah mempunyai makna yang agak mendalam dalam diri kita, Radio Brunei satu-satunya media kerajaan yang berfungsi luas hingga ke ceruk rantau dan pesisir negara ini telah menjelaskan seluas-luasnya makna tema tersebut.

Dalam aspek pembangunan agama, bangsa dan negara kita Negara Brunei Darussalam tidak akan lengkap tanpa adanya fungsi dan peranan media di negara ini. Umum telah mengetahui bahawa peranan Radio Televisyen Brunei adalah amat penting pada saat-saat menyambut hari-hari bersejarah

seperti ulang tahun hari kebangsaan ini. Kerana, pada hari inilah rakyat dan penduduk di negara yang tercinta ini membaharui ikrar dan taat setia masing-masing terhadap agama, pemimpin, bangsa dan negara, iaitu seperti mana yang dijelaskan oleh Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, mengenai konsep dan tema hari kebangsaan, yang disiarkan oleh Radio Brunei pada 19 Februari, 1988.

Radio Brunei juga memperuntukkan siarannya di saat-saat hari bersejarah ini dengan rancangan-rancangan khas, terutamanya liputan hari kebangsaan secara langsung dari Stadium Negara Hassanal Bolkiah, di Berakas. Radio Brunei telah pun melaporkan selengkap-lengkapannya tentang kemeriahan sambutan ulang tahun keempat hari kebangsaan negara kita. Rakyat dan penduduk di negara ini yang tidak berkesempatan hadir bersama ke upacara sambutan tersebut, tentu tidak berasa kecewa dan hampa dengan gambaran-gambaran yang diberikan oleh para pengulas di Radio Brunei.

Ulang tahun keempat 'Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam' juga sentiasa digemakan oleh Radio Brunei dengan siaran lagu-lagu berirama patriotik. Menerusi Perkhidmatan Bahagian Melayu, Bahagian Inggeris dan juga Bahagian Cina Radio Televisyen Brunei, masyarakat pendengar di seluruh negara telah berkesempatan mendengar dan menghayati setiap patah kata-kata yang bersemangat, yang mendedahkan agama, pemimpin, bangsa dan negara mereka sendiri. Jadinya, hubungan Radio Brunei dengan perayaan-perayaan hari kebangsaan serupa ini tentulah mempunyai pengertian yang mendalam kepada rakyat dan penduduk di negara ini.

Walaupun rancangan ulang tahun perayaan hari kebangsaan tahun 1988 ini akan ber-

akhir di Radio Brunei dalam seminggu dua ini, namun Radio Brunei tetap menekankan aspirasi tema hari ke-

bangsaan "Berdisiplin Cergas Berbudaya Negara Bahagia" kepada seluruh masyarakat di Negara Brunei Darussalam

Tayangan Gambar

BEBERAPA buah lagi tayangan gambar Inggeris akan dapat awda saksikan melalui Televisyen Brunei dalam rancangan seminggu ini. Antara filem-filem tersebut ialah 'Hooper', 'Murder In The Three Acts', 'Of Pure Blood', 'China Hand' dan 'When Time Ran Out'.



GAMBAR memperlihatkan salah satu babak yang terdapat dalam tayangan gambar Hooper yang akan ditayangkan pada hari Ahad 28 Februari jam 2.50 petang.



PELAKON utama yang membintangi tayangan gambar Of Pure Blood dari kiri Katherina Bohm sebagai Ursula Schiller dan Lec Remick sebagai Alicia Browning.



SEBAHAGIAN daripada babak yang terdapat dalam tayangan gambar bertajuk Murder In The Three Acts. Pelakon-pelakon terdiri dari kiri Tony Curtis, Jonathan Cecial, Peter Ustinov dan Diana Muldaur.

Mari Memasak:

AGAR-AGAR TEMBIKAI (SEKOL)

BAHAN-BAHANNYA :—

- 30 gram agar-agar
- 3 cawan air
- 1½ cawan gula
- 1½ cawan santan dari 1 biji kelapa
- 4 sudu besar tepung jagung
- 5 biji putih telur
- 60 gram cinau dipotong dadu kecil
- sedikit pewarna merah dan hijau.

CARA MEMBUATNYA :—

Basuh agar-agar dan masak dengan air. Bila agar-agar sudah hancur, masukkan gula. Masak lagi hingga mendidih.

Santan dan tepung jagung dibancuh dan lepas itu dimasukkan ke dalam agar-agar yang dimasak tadi. Putih telur dipukul hingga naik, kemudian tuangkan adunan agar-agar ke dalam putih telur dan gaul hingga sebati. Tuangkan ke dalam mangkuk. Masukkan sedikit pewarna merah di tengah-tengah dan kacau. Lepas itu masukkan cinau yang sudah dipotong dadu. Biar agar-agar beku dalam peti sejuk. Terbalikkan agar-agar dan sapukan sedikit pewarna hijau. Kemudian dipotong mengikut kesukaan mereka.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

RABU 24 Feb.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 ADVENTURE OF THE LITTLE KOALA
- 5.00 BUTTERFLY ISLAND: "Crowns Of Thorns"
- 5.25 DEFENDERS OF THE EARTH
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 THE COSBY SHOW: "Where's Rudy"
- 6.20 PLANTS FOR FREE: "Grafting And Budding I"
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.39 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.49 PLANTS FOR FREE -- sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.30 FAMILY TIES: "Oh Brother" Bahagian II
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.49 FAMILY TIES -- sambungan
- 8.05 RAGS TO RICHES
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 SUDUT PELITA
- 9.30 MENJELANG HARI KEBANGSAAN
- 9.30 LIPUTAN NASIONAL
- 10.00 ROAD TO WEMBLEY
- 11.00 DYNASTY: "The Testing"
- 11.50 SIARAN TAMAT

KHAMIS 25 Feb.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 DANGER BAY: "Katie And The Whale"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 DANGER BAY -- sambungan
- 6.00 YOUNG UNIVERSE
- 6.25 SYARAHAN UGAMA: "Berilmu Dan Beramal" Bhg. I (Siri Baru)
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.39 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.49 SYARAHAN UGAMA -- sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.27 THE CHARMINGS: "Charmings Of Beanstalk"
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.49 THE CHARMINGS -- sambungan
- 8.05 HUNTER: "Double Exposure"
- 9.00 WARTA BERITA



TAYANGAN gambar Inggeris bertajuk China Hand akan dapat disaksikan pada 29 Februari jam 10.50 malam. Pelakornya terdiri daripada dari kiri Mel Harris sebagai Fay Salerno, Mike Preston sebagai Max Trumble dan David Soul sebagai Harry Petros.

- 9.25 HIDAYAT
 - 9.55 DUNIA MINGGU INI
 - 10.25 CRIME STORY: "Episod Pengenalan" Bhg. I (Siri Baru)
 - 11.15 TAYANGAN GAMBAR: "Of Pure Blood"
- Seorang pengarah pelakon yang berjaya di New York kembali ke tanah airnya, Germany untuk menyelamatkan cucu perempuannya yang kecil dari menjadi mangsa rancangan mereka yang masih pro-Hitler untuk mewujudkan suku bangsa Aryan yang berdarah tulen, dan dalam berbuat begitu mendapati kebenaran yang buruk tentang dirinya.
- 12.50 SIARAN TAMAT.

JUMAAT 26 Feb.

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN
- 12.10 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.14 BIMBINGAN ISLAM -- ulangan
- 12.25 HIDAYAT -- ulangan
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARU JUMAAT
- 12.50 HIDAYAT -- sambungan

PETANG

- 1.00 DOCUMENTARY -- AFGHANISTAN -- AGONY OF A NATION
 - 1.50 SABER RIDER AND THE STAR SHERIFFS: "Little Hombre"
 - 2.15 SUKAN DUNIA
 - 3.15 MASK
 - 3.40 AL-KISAH: "Balasan dengki"
 - 3.52 AZAN ASAR
 - 3.56 AL-KISAH -- sambungan
 - 4.05 CAREBEARS: "The Long Lost Carebears"
 - 4.30 THE MIND OF DAVID BERGLAS: (Siri Baru)
- David Berglas adalah penyelidik terkemuka di Britain mengenai dakwaan kisah-kisah paranormal dan ia diiktiraf antarabangsa sebagai seorang yang mahir dalam bidang latihan memori dan daya fikiran.
- 4.55 THE LIFE AND DEATH: "Hiroshima"
 - 5.45 RINGKASAN BERITA
 - 5.50 BRAT FARRAR (Episod Akhir)
 - 6.15 THE MAKING OF . . . : "Best Of The Directors"
 - 6.34 AZAN MAGHRIB
 - 6.39 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
 - 6.49 THE MAKING OF . . . : sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
 - 7.17 BIMBINGAN ISLAM
 - 7.27 REKASENI -- ulangan
 - 7.44 AZAN ISYAK
 - 7.47 REKASENI -- sambungan
 - 8.05 MACGYVER: "Lost Love" Bhg. II
- MacGyver mencuri sebutir barang tiruan purba China sebagai tebusan untuk wanita yang pernah dikasihi-nya. Ia tahu kemudian bahawa wanita itu telah mengkhianatinya dan satu perintah untuk membunuhnya telah dikeluarkan.
- 9.00 WARTA BERITA
 - 9.25 LIPUTAN NASIONAL
 - 9.55 DOKUMENTARI JABATAN-JABATAN KERAJAAN DI BAWAH KEMENTERIAN BELIA DAN SUKAN: "Jabatan Muzium-Muzium Brunei -- I" -- ulangan
 - 10.20 FALCON CREST: "Desperation" (Episod Akhir)
 - 11.20 SIARAN TAMAT.

SABTU 27 Feb.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.25 WORLD OF SURVIVAL: "Those Crazy Coots"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 TOGETHER WE STAND: "Love Is In The Air"
- 6.15 MY LITTLE PONY AND FRIENDS

- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.39 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.49 MY LITTLE PONY AND FRIENDS -- sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
 - 7.17 BIMBINGAN ISLAM
 - 7.27 PERFECT STRANGERS: "The Babes In Babylon"
 - 7.44 AZAN ISYAK
 - 7.49 PERFECT STRANGERS sambungan
 - 8.05 THE FLYING DOCTORS: "Square Pegs"
 - 9.00 WARTA BERITA
 - 9.25 DARI STUDIO SATU
- Siaran Langsung
- 10.25 TAYANGAN GAMBAR MELAYU: "Pontianak"
 - 11.15 TOP OF THE POPS
 - 12.25 SIARAN TAMAT.

AHAD 28 Feb.

PAGI

- 9.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
 - 9.02 AL-QURAN
 - 9.12 SUSUNAN RANCANGAN
 - 9.15 MICKEY AND DONALD: "Mr Mouse Takes A Trip"
 - 9.40 THE ADVENTURES OF JEREMY/ COLARGOL
 - 10.00 RAMPAI PAGI
- Siaran Langsung Dari Studio Dua
- 11.00 TAYANGAN GAMBAR: "An Enemy Of People"

TENGAH HARI

- 12.00 BERITA TENGAH HARI
- 12.15 TAYANGAN GAMBAR -- sambungan
- 12.35 AZAN ZUHUR
- 12.40 TAYANGAN GAMBAR -- sambungan

PETANG

- 1.00 MUSICAL: VARIETE VARIETE
 - 1.50 BIG LEAGUE SOCCER
 - 2.50 TAYANGAN GAMBAR: "Hooper"
- Sonny Hooper, stuntman terkemuka di Hollywood bertemu bakal saingannya, Ski. Di hari kedua-duanya dikehendaki melakukan stunt yang menakutkan untuk sebuah filem, Ski cuba menarik diri kerana kecut dan takut tetapi mendapat tahu bahawa Hooper ada rancangan lain.
- 3.51 AZAN ASAR
 - 3.56 TAYANGAN GAMBAR -- sambungan
 - 4.25 SILVERHAWKS: "Superbirds"
 - 4.45 GILLETTE WORLD SPORTS SPECIAL
 - 5.45 RINGKASAN BERITA
 - 5.50 GILLETTE WORLD SPORTS SPECIAL -- sambungan
 - 5.55 CENTURIONS: "Man Or Machine" Bhg. II
 - 6.20 ONE BIG FAMILY: "The Big Split"
 - 6.34 AZAN MAGHRIB
 - 6.39 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
 - 6.49 ONE BIG FAMILY -- sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
 - 7.17 BIMBINGAN ISLAM
 - 7.27 CAPTAIN POWER AND THE SOLDIERS OF THE FUTURE (Siri Baru)
- Kapten Jonathan Power memimpin sekumpulan askar terlatih untuk menjalankan utusan yang telah dimulakan oleh ayahnya. Kekuatan, kepimpinan dan kemahirannya menjadi ancaman kepada tentera Lord Dread dan Empayar BioDread.
- Siri ini mengandungi 22 episod dan dibintangi oleh Tim Dunigan, Sven-Ole Thorsen, Peter Mac Neill, Jessica Steen dan Maurice Dean Wint.
- 7.47 AZAN ISYAK
 - 7.48 CAPTAIN POWER AND THE SOLDIERS OF THE FUTURE sambungan
 - 8.05 OUR HOUSE: "Dancing In The Dark"

- 9.00 WARTA BERITA
 - 9.25 BINTANG KECIL 1988 -- Separuh Akhir No. 3
 - 10.15 A WOMAN OF SUBSTANCE (Siri Baru)
- Emma Harte, di tengah-tengah pergelutan kuasa sebuah perbadanan minyak yang bernilai berjuta-juta dolar, menyingkirkan presidennya dan kemudian membuat persediaan untuk menumpaskan anak-anaknya yang tamak yang merancang untuk merampas empayar perniagaan yang besar itu darinya.
- 11.05 THE HITCHHIKER: "Last Scene"
 - 11.40 SIARAN TAMAT.

ISNIN 29 Feb.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 RAGGY DOLLS
- 4.55 ONCE UPON A TIME . . . MAN: "The Hundred Years War"
- 5.20 BEYOND 2000
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 BEYOND 2000 -- sambungan
- 6.20 THE FIRE-RAISER: "Britannia Meets The Kaiser"
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.39 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.49 THE FIRE RAISER -- sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
 - 7.17 BIMBINGAN ISLAM
 - 7.27 DIFFERENT STROKES: "Arnold's Bad Rep"
 - 7.43 AZAN ISYAK
 - 7.48 DIFFERENT STROKES -- sambungan
 - 8.05 T. J. HOOKER: "Taps For Officer Remy"
 - 9.00 WARTA BERITA
 - 9.25 LIPUTAN NASIONAL
 - 9.55 SUPERSTARS OF WRESTLING
 - 10.50 TAYANGAN GAMBAR: "China Hand"
- Penyiasatan kematian misteri seorang kawan lama, bekas Penguasa Polis Diraja Hong Kong, menjadi ancaman kepada Harry Petros seorang peniaga dan penyiasat persendirian bila sedikit cina dan polis mencari wang 8 juta dolar yang sepatutnya disimpankannya untuk si mati.
- 12.30 SIARAN TAMAT.

SELASA 1 Mac.

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SEABERTS: "The Kidnapping"
- 4.40 THE ELECTRIC COMPANY
- 5.10 THE ADVENTURES OF TEDDY RUXPIN: "Sign Of Friends"
- 5.35 O-LA-LA
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 O-LA-LA -- sambungan
- 6.20 THE NEW ADVENTURES OF BEAN BAXTER: "Bean In Ski Heck"
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.39 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
- 6.49 THE NEW ADVENTURES OF BEAN BAXTER -- sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
 - 7.17 BIMBINGAN ISLAM
 - 7.27 MARI MEMASAK: "Agar-Agar Sekoi (Tembikai)"
 - 7.43 AZAN ISYAK
 - 8.10 PERTANDINGAN MEMBACA AL-QURAN BAHAGIAN DEWASA PERINGKAT KEBANGSAAN TAHUN 1408/1988
- (Siaran Langsung Dari Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin, BSB)
- 10.45 PRIVATE EYE: "Episod Pengenalan" Bhg. I (Siri Baru)
 - 11.45 SIARAN TAMAT.



JIKA AWDA SUKA MENGEMBARA

BERKHIDMATLAH SEBAGAI PRAMUGARI DENGAN DIRAJA BRUNEI



KELAYAKAN:

- Pemohon-pemohon mestilah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atau penduduk tetap Negara Brunei Darussalam.
- Berumur di antara 18 hingga 25 tahun.
- Kelulusan akademik sehingga Tingkatan 5.
- Mempunyai perwatakan yang baik, peribadi yang baik dan sekurang-kurangnya tinggi 1.55 meter (5' 1").
- Mempunyai kesihatan dan penglihatan yang baik.
- Boleh bertutur bahasa Melayu dan Inggeris. Berkebolehan bertutur dalam bahasa lain juga berfaedah.

Mereka yang berminat dalam kerjaya ini bolehlah datang untuk ditemuduga oleh pegawai pengambilan pada tarikh dan tempat yang dinyatakan di bawah ini: —

- Pejabat Penerbangan Diraja Brunei, Tingkat Dua, Bangunan Hongkong and Shanghai Bank Chambers, Kuala Belait pada 4 Mac, 1988 di antara pukul 9.00 pagi — 12.00 tengah hari dan 1.30 petang — 4.30 petang.
- Tingkat Enam, RBA Plaza, Bandar Seri Begawan pada 5 Mac, 1988 di antara pukul 8.00 pagi — 12.00 tengah hari dan 1.30 petang — 4.30 petang.

FAEDAH-FAEDAHNYA:

Setelah tamat latihan intensif, mereka akan menerima pendapatan sehingga \$1,000.00 sebulan, cuti 18 hari (hari bekerja) setahun dengan tiket percuma ke destinasi-destinasi Diraja Brunei dan tambang istimewa bila-bila masa dengan Diraja Brunei dan juga syarikat-syarikat penerbangan lain.

Untuk keterangan lanjut sila berhubung dengan Penerbangan Diraja Brunei pada waktu bekerja melalui telefon 04-40500 sambungan 202 atau 206.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN — JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN, KEMENTERIAN PELAJARAN

Bil. Tawaran	Keterangan	Tarikh Tutup	DA/TQ/71/88	Tawaran Perkhidmatan Kantin Sekolah Menengah Kiu-dang bagi tempoh dua (2) tahun.	9.3.1988
DA/TQ/53/88	Membekal dan Menghantar P. A. System	2.3.1988	DA/TQ/72/88	Supply and Installation of Curtain Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri.	9.3.1988
DA/TQ/54/88	Membekal dan Menghantar Alat-Alat Perkakas Pejabat/ Sekolah bagi tempoh satu (1) tahun	2.3.1988	DA/TQ/73/88	Membekal, Menghantar, Memasang dan Menguji (Test Run) P. A. System	9.3.1988
DA/TQ/55/88	Membekal dan Menghantar Perabot Pra Sekolah	2.3.1988	DA/TQ/74/88	Membekal dan Memasang Kain Langsir untuk Pentas Maktab Anthony Abell	9.3.1988
DA/TQ/56/88	Membekal, menghantar dan Memasang serta Test Run Alat Perkakas di Bahagian Kejuruteraan Kapal Terbang Maktab Teknik Sultan Saiful Rizal :				
	1) Praelectronics Learning System			Tingkat Satu, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.	
	2) Barfield Exhaust Gas Temperature System			Tidak lewat jam 3.00 petang pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)	
	3) Barfield Pressure Indicator System Tester			2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.	
	4) Synchro Dual Tester			3. Semua harga tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan menghantar alat-alat dan keperluan-keperluan tersebut ke Ibu Pejabat, Stor Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Daerah Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab/Sekolah-sekolah di mana perlu.	
	5) Basic Electrical Machine Laboratory			4. Setiap harga tawaran bagi sesuatu barang hendaklah juga termasuk harga C.I.F. dan Cukai Kastam.	
	6) Electrical Generator Test Bench			5. Semua tawaran hendaklah disertakan dengan contoh dan katalog. Jika contoh-contoh itu tidak dapat dimuatkan dalam sampul surat maka hendaklah dihantar ke Bahagian Tender/Quotation, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Tingkat 1, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam. Kegagalan menyertakan contoh serta mengisikan keterangan-keterangan yang diperlukan tidak akan dipertimbangkan.	
	7) Rate of Climb Indicator Test			6. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan tempoh pembekalannya.	
	8) Constant Current Battery Charger			7. Syarikat yang berjaya mestilah bersedia membuat pembekalan tambahan apabila diperlukan dengan harga seperti yang ditetapkan. Dari itu tempoh sah harga (price validity) mestilah dalam masa 1 (satu) tahun.	
	9) Richmond Battery Capacity Tester			8. Segala kehendak dalam borang ini mestilah ditulis dengan betul dan terang, jika tidak permohonan tawaran ini akan ditolak.	
	10) Vacuum Chamber			9. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan di tuju-kan kepada :	
	11) Foot Pedal Guillotine			Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Satu, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.	
	12) Rolling Machine			10. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Bahagian Tender/Quotation, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.	
	13) Electrical Power and Connector Tooling System			Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—	
	14) Oscilloscope Dual Trace	2.3.1988		Selasa-Khamis 8.00 pagi — 11.00 pagi 1.30 petang — 2.30 petang	
DA/TQ/57/88	Membekal dan Menghantar Meja dan Kerusi Guru Darjah	2.3.1988		Isnin dan Sabtu 8.00 pagi — 10.00 pagi	
DA/TQ/58/88	Membekal dan Menghantar Almari Bilik Darjah	2.3.1988			
DA/TQ/59/88	Membekal dan Menghantar Perabot Perpustakaan : 1. Rak Buku 2. Meja 3. Kerusi	2.3.1988			
DA/TQ/60/88	Membekal dan Menghantar Soft Board	2.3.1988			
DA/TQ/61/88	Membekal dan Menghantar Meja Dewan	2.3.1988			
DA/TQ/62/88	Membekal dan Menghantar Portable Fume Cupboard Ke Sekolah Menengah Serasa Muara	2.3.1988			
DA/TQ/63/88	Membekal, Menghantar dan Memasang serta Test Run Alat-alatan Bahagian Mechanical Maktab Kejuruteraan Jefri Bolkiah : i. Diesel Engine Simulator ii. Student Tracking Printer	9.3.1988			
DA/TQ/64/88	Membekal, Menghantar dan Memasang serta Test Run Alat-alatan Welding dan Fabrication Maktab Kejuruteraan Jefri Bolkiah : i. Nertazip Plasma Cutting Set ii. Flaw Detection	9.3.1988			
DA/TQ/65/88	Membekal, Menghantar dan Memasang serta 'Test Run' Programmable Hermetic Compressor Control and Trouble Bench	9.3.1988			
DA/TQ/66/88	Membekal, Menghantar dan Memasang serta 'Test Run' 'Environmental Control Apparatus'	9.3.1988			
DA/TQ/67/88	Repair and Installation Stage Curtain and Curtain Rails for Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan	2.3.1988			
DA/TQ/68/88	Membekal dan Menghantar 'Teak Plywood'	9.3.1988			
DA/TQ/69/88	Membekal dan Menghantar 'Wire Mesh BRC'	9.3.1988			
DA/TQ/70/88	Membekal dan Menghantar Cat (Paint) bagi tempoh satu (1) tahun.	9.3.1988			

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERTANIAN

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Kecil dan dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada hari Rabu 9 Mac 1988 bagi perkara-perkara berikut :

- JP BIL. 1/1988 : Membekal Benih Pokok Cempedak Cantum
- JP BIL. 2/1988 : Membekal Benih Pokok Sukun Lakum/Keratan
- JP BIL. 3/1988 : Membekal Benih Pokok Belimbing Besi Cantum
- JP BIL. 4/1988 : Membekal Benih Pokok Petai Cantum
- JP BIL. 5/1988 : Membekal Benih Pokok Mangga Harumanis Cantum
- JP BIL. 6/1988 : Membekal Benih Pokok Rambutan Cantum
- JP BIL. 7/1988 : Membekal Benih Pokok Jambu (Guava) Cantum dan Lakum
- JP BIL. 8/1988 : Menyimin Kawasan Potting Shed Di Stesen Tanah Jambu.

2. Lembaga Tawaran Kecil hanya akan menerima tawaran-tawaran yang datang dari Peti Tawaran Kecil sahaja dan tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditentukan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang disediakan yang bertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis dengan bilangan tawaran yang berkenaan dan tarikh tutup tawaran tersebut.

4. Dokumen-dokumen dan borang-borang tawaran serta penerangan lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Ibu Pejabat Jabatan Pertanian (Bahagian Kewangan), Jalan Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran tawaran sebanyak \$100.00 wang tunai bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap tawaran (bona-fide tender) yang tidak berjaya.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

Pemberitahuan Tawaran Kementerian Hal Ehwal Ugama

Bil: 1/ 1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan 1180, pada hari Rabu 24 Februari, 1988, jam 3.00 petang bersabit perkara di atas dan alat-alat yang diperlukan adalah dibutirkan seperti berikut :—

- i) Amplifier Model TA-412M 120W PA — 5 unit
- ii) Column Speaker Model TZ-101 — 5 unit
- iii) Horn Speaker Model TC-25L — 5 unit
- iv) Microphone Model DM-604 — 5 unit
- v) Floor Stand Model ST-206 — 5 unit

2. Tawaran hendaklah dikirimkan dalam sampul surat yang bertutup dan ditulis dengan perkataan di luar sampul surat "T A W A R A N ALAT-ALAT PEMBESAR SUARA" tanpa membubuh identiti pemborong dan tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam "Peti Tawaran" Ke-

menterian Hal Ehwal Ugama, Tingkat I, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan 1180.

3. Pemborong - pemborong hendaklah menyatakan jenis alat-alat yang ditawarkan, buatan dari negeri mana, harga sebuah termasuk cukai jika ada dan menyertakan katalog alat-alat yang ditawarkan.

4. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas dan tidak mengikut syarat yang dinyatakan di para (3) tidak akan dilayan.

5. Penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pengawas Tingkat Khas, Kementerian ini (Bahagian Elektrik), di pejabatnya di bangunan Madrasah, Tingkat 1, pada bila-bila masa waktu pejabat.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang murah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN DAERAH TUTONG

PEMBORONG - pemborong adalah dipelawa menghantar tawaran harga bagi "MEMBEKALKAN BATU PECAH (CRUSHER-RUN STONE)." 2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup rapat tanpa sebarang tanda pengenalan pengirim di luar sampul surat itu kecuali ditulis dengan :—

TAWARAN MEMBEKAL BATU PECAH (CRUSHER-RUN STONE).

3. Semua tawaran hendaklah dihantar dan sampai kepada :—

Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat pada hari Isnin 29 Februari, 1988, jam 12.00

tengah hari. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

4. Wang cagaran tawaran sebanyak \$1,000.00 (Satu Ribuan Ringgit) hendaklah dibayar ke Pejabat Daerah, Tutong pada bila-bila masa bekerja tetapi tidak lewat pada 29 Februari, 1988. Wang cagaran itu akan dikembalikan kepada semua pemborong yang tidak berjaya dengan mengembalikan resit asal cagaran.

5. Keterangan lengkap dan syarat/peraturan bagi pembelian batu itu bolehlah diperolehi di Pejabat Daerah, Tutong pada waktu-waktu pejabat dibuka.

6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau seumpamanya.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Pengangkutan Darat, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

1) PEMERIKSA KERETA: (Bilangan Kod: 054 21-964)
Tanggungjawab: C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

Kelayakan:

- Berumur di antara 25 hingga 45 tahun.
- i) Ordinary Diploma (OND) atau City and Guilds Final Certificate dalam mata pelajaran yang berkenaan atau kelulusan yang sebanding dengannya serta mempunyai pengalaman praktikal dalam bidang Automobil sekurang-kurangnya 3 tahun.
- ii) 1 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya serta sedang dan telah berkhidmat sebagai Tradesman Tingkatan Khas atau Pembantu Teknik dalam bidang yang berkenaan sekurang-kurangnya selama 5 tahun.
- c) Mempunyai Lesen Memandu Kelas I dan Kelas V.
- d) Boleh mengerti dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Memeriksa kereta-kereta untuk didaftarkan dan dilekaskan.
- Menguji pemohon-pemohon untuk ujian mendapatkan lesen memandu.
- Memeriksa kereta-kereta yang terlibat dalam kemalangan jalan raya dan menghadiri perbicaraan Mahkamah mengenai kemalangan-kemalangan itu.

2) PEGAWAI PENGUATKUASA:

(Bilangan Kod: 054 19-459)

Tanggungjawab: C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan:

- Berumur di antara 25 hingga 45 tahun.
- i) Higher National Diploma (HND) atau TEC Higher Certificate atau City & Guilds Final Certificate atau kelulusan yang sebanding dengannya yang diperolehi dari Maktab atau Institut Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan.
- ATAU
- ii) Ordinary National Diploma (HND) atau TEC Diploma atau kelulusan yang sebanding dengannya yang diperolehi dari Maktab atau Institut Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan serta mempunyai pengalaman dalam bidang automobile tidak kurang dari 5 tahun.
- ATAU
- iii) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pegawai Pemeriksa Kereta-Kereta tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan serta mempunyai laporan prestasi yang memuaskan.
- ATAU
- iv) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pembantu Teknik di bidang automobile tidak kurang dari 10 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan serta mempunyai laporan penilaian yang memuaskan.
- c) Hendaklah mempunyai lesen memandu yang sah Kelas 1, 3 dan 5.
- d) Boleh menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.
- e) Mempunyai pengetahuan yang baik mengenai Undang-Undang dan Peraturan-Peraturan Lalulintas Jalan Raya.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Menjalankan Penguatkuasa Undang-Undang dan Peraturan-Peraturan Lalulintas Jalan Raya Negara Brunei Darussalam 1954.
- Membuat dan mengadakan penahanan bagi mengenal pasti pemandu-pemandu dan kenderaan yang disyaki telah melanggar Undang-Undang dan Peraturan-Peraturan Jalan Raya dan juga penyalahgunaan Permit-Permit yang telah diberikan kepada Syarikat-Syarikat, Pertubuhan-Pertubuhan, Persatuan-Persatuan atau orang-orang perseorangan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN BOMBA KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

- TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin seperti tarikh yang telah ditetapkan bagi membekalkan perkara-perkara yang tersebut di bawah untuk Jabatan Perkhidmatan Bomba Brunei Darussalam.

TAWARAN BIL. 4/1988

Tajuk: "MEMBEKAL FIRE JACKET GLOBE NO-MEX III ARAMID SERIES 7"

Tajuk: "MEMBEKAL RESCUE APPLIANCE BRDA"

Tarikh tutup: 14 Mac, 1988.

Cagaran: \$100.00 (Satu ratus ringgit).

TAWARAN BIL. 5/1988

Tarikh tutup: 14 Mac, 1988.

Cagaran: \$100.00 (Satu ratus ringgit).

- Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi daripada Pegawai Turus Kanan Jabatan Perkhidmatan Bomba Lapangan Terbang Lama, Berakas 2032, Negara Brunei Darussalam.
- Tawaran-tawaran yang lewat sampai selepas tarikh yang tersebut di atas tidak akan diterima.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat bagi menerima tawaran yang paling rendah atau tawaran yang tidak munasabah.

- Menahan sesebuah kenderaan yang disyaki melakukan kesalahan-kesalahan di segi Undang-Undang dan Peraturan-Peraturan Jalan Raya Negara Brunei Darussalam yang berhubung dengan tidak mematuhi peraturan-peraturan pembinaan, kelengkapan dan kegunaan atau kerana kerosakan-kerosakan mekanikal yang serius yang dipercayai boleh membahayakan pengguna-pengguna jalan raya yang lain seperti:—

- Kerosakan pada sistem brake;
 - Steering Wheel yang diubahsuai, ataupun free playnya melebihi 25%;
 - Sistem suspension yang diubahsuai;
 - Tayar yang haus dan sebagainya.
- Menahan sesebuah kenderaan kerana perkara-perkara berikut:—
 - i) Menggunakan lesen-kereta/lesen-pembawaan/lesen-perkhidmatan yang palsu;
 - ii) Tidak mempunyai lesen cukai jalan;
 - iii) Kenderaan yang tidak didaftarkan;
 - iv) Memalsukan nombor pendaftaran kenderaan;
 - v) Muatan yang tidak sesuai atau amat bahaya;
 - vi) Melanggar perintah penggunaan kenderaan daripada yang telah ditetapkan.
 - c) Menghadiri perbicaraan mahkamah dan bertindak sebagai Pendakwa mengenai dengan kes-kes yang dibawa ke Mahkamah.
 - f) Mengeluarkan resit pada kesalahan-kesalahan yang boleh dicompound.

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan kosong AHLI BOMBA PELATIH (Lelaki) di Jabatan Perkhidmatan Bomba, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Bilangan Kod: 034 58-113

Tanggungjawab: P. 1 — P. 2

Mulai dari \$500 sebulan dan selepas berkhidmat selama 6 bulan dengan memuaskan calon-calon yang dipilih akan dinaikkan menjadi Ahli Bomba Kelas II dengan gaji sebanyak \$605.00 sebulan dalam sukatan gaji P.1-P.2 — \$605.00-\$885.00 sebulan. Eluan 'P' sebanyak \$100.00 sebulan.

Kelayakan:

- Umur — di antara 18 hingga 28 tahun.
- Tinggi — sekurang-kurangnya 5' 4" (1.6m).
- Dada — Sekurang-kurangnya 34" (84.4 sm).
- Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

Kesihatan:

Tidak memakai kacamata dan mempunyai badan yang sihat dan mendapat kelulusan peperiksaan kesihatan yang dibuat oleh Pegawai Perubatan dan Kesihatan Kerajaan.

Menjalankan Tugas:

Pemohon-pemohon yang berjaya apabila didaftarkan adalah dikehendaki menjalankan tugas di mana-mana Balai Bomba di negara ini.

Kumpulan Pengambilan:

Pengambilan orang-orang baru ini akan diadakan di Pusat Latihan Bomba, Berakas pada 1 Mac, 1988 (hari

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEMOTONG RUMPUT/
TUKANG KEBUN:

(Bilangan Kod:

076 62 — 743).

(Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan).

Tanggungjawab: F. 1-2-3 EB. 4 — \$445-\$650 sebulan.

Kelayakan:

- Berumur di antara 20 hingga 45 tahun dan tahu menulis dan membaca.
- Berbadan sihat dan telah berpengalaman sebagai Penjaga / Pembersih / Tukang Kebun / Buruh.
- Tinggal di kawasan yang berdekatan merupakan satu kelebihan.

2. PEMANDU

TINGKAT II:

(Bilangan Kod:

054 98 — 504).

(Di Jabatan Pengangkutan Darat, Kementerian Perhubungan).

Tanggungjawab: F. 2-3-4 EB. 5 — \$495-\$700 sebulan.

Kelayakan:

- Berumur di antara 20 hingga 40 tahun dan hendaklah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.

- Pemandu-pemandu yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.

- Mempunyai lesen memandu Kelas 5 dan 11 (sebelas) dan mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah satu kelebihan.

3. ATENDAN
PELABUHAN:

(Bilangan Kod:

076 97 — 110).

(Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan).

Tanggungjawab: F. 1-2-3-4 EB. 5 — \$445-\$700 sebulan.

Kelayakan:

- Berumur di antara 18 hingga 45 tahun dan lulus dalam Darjah VI Sekolah Melayu atau yang sebanding dengannya.
- Mereka mestilah berbadan cenderung dalam kerja luar.
- Pengalaman bekerja bergaji hari sebagai Pembersih atau Tukang Kebun adalah satu keuntungan.
- Tinggal di kawasan Muara adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Pemohon-pemohon dikehendaki mengendalikan tugas-tugas Atendan Pelabuhan di Pelabuhan Muara. Tugas-tugas ini termasuklah menyapu

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Suat dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 24 Mac, 1988

Bilangan Pendaftaran: 20/1988. (E/4491/72)

Selasa) dan 2 Mac, 1988 (hari Rabu) mulai dari jam 8.00 pagi hingga 12.00 tengah hari dan jam 1.30 petang hingga 4.00 petang.

Pemohon-pemohon hendaklah membawa bersama-sama sijil beranak, sijil-sijil pelajaran dan kad pengenalan mereka semasa menghadiri pengambilan tersebut.

Hanya mereka yang mempunyai kelayakan-kelayakan yang dikehendaki seperti yang tersebut di atas diminta menghadiri pengambilan tersebut.

Ujian bertulis:

Pemohon-pemohon yang lulus ujian permulaan akan diadakan ujian bertulis dan mereka yang gagal dalam ujian itu tidak akan disokong untuk jawatan tersebut.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Pegawai Pengambilan Ahli-Ahli Bomba Pelatih pada tarikh dan tempat yang telah ditetapkan.

Bilangan pendaftaran: 13/1988.

(E/29/62/3)

dan membuang kekotoran dan sampah-sarap dari taman-taman dan bangunan-bangunan Pelabuhan, pemeliharaan dan membersihkan parit-parit dan saluran-saluran termasuk juga memotong dan membersihkan rumput.

4. PEMANDU KERETA
TINGKAT II:

(Bilangan Kod:

094 98 — 518).

(Di Jabatan Ukur, Kementerian Pembangunan).

Tanggungjawab: F. 3-4 EB. 5 — \$550-\$700 sebulan.

Kelayakan:

- Berumur di antara 20 hingga 40 tahun dan hendaklah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.
- Mereka mestilah pemandu-pemandu yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.
- Mempunyai lesen memandu Kelas 5 dan 11 (sebelas) dan mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia

untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 24 Mac, 1988.

(Bilangan Pendaftaran:

18/1988).

(E/955/74).

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 31 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AD413/0203

PEJABAT POS LUAR BANDAR (JENIS C) DI SENGKURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 25 Februari, 1988.

Tarikh tutup : 29 Februari, 1988.

Cagaran tawaran : \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 32 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AR/00500

PENANDA JALAN THERMOPLASTIK SEPANJANG JALAN-JALAN UTAMA BAGI TEMPOH DUA TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 7 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$500.00.

BIL: JKR 33 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AR/23900

PEMBINAAN PEMBENTUNG KALBAT KONKRIT TETULANG DAN LENGUNGAN JALAN DI JALAN GADONG BERHADAPAN DENGAN BANGUNAN KERJASAMA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 7 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 34 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AD511/0601

PARIT TENGGUJUH (STRM DRAINS) BAGI KAWASAN IBU PEJABAT TELEKOM, LAPANGAN TERBANG LAMA, JALAN BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 7 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 35 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AW/23100

PEMBELIAN DAN KERJA-KERJA PEMASANGAN ALAT PERAKAM CURAHAN HUJAN DAN PARAS AIR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 14 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00.

BIL: JKR 36 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong/Pembekal-pembekal yang berkemahiran untuk :

MEMBEKAL DAN KERJA-KERJA PEMASANGAN PAM-PAM SUBMERSIBLE DI RANCANGAN PADI KERAJAAN DI WASAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 16 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00.

BIL: JKR 38 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal Cat yang diluluskan JKR sahaja untuk :

PROJEK No. : 85AB/00904

MEMBEKALKAN CAT KEPADA JABATAN KERJA RAYA BAGI TEMPOH LAPAN BELAS BULAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 27 Februari, 1988.

Tarikh tutup : 2 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00.

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)
(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 39 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

KONTRAK KERJA-KERJA TANAH BAGI PUSAT KEMASYARAKATAN BELAIT, MUMONG, KUALA BELAIT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Isnin 29 Februari, 1988.

Tarikh tutup : 2 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 40 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 86AB/GUR001

PEMBINAAN SATU (1) BLOK PEJABAT PENTADBIRAN DAN STOR 2 TINGKAT DAN MEMBESARKAN STOR RIFLE BANGUNAN PEGAWAI YANG SEDIA ADA BAGI UNIT SIMPANAN GURKHA DI PERKHEMAHAN SUNGAI AKAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 7 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 41 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong yang mahir untuk :

PROJEK No. : 86AD/18902

MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN KERJA-KERJA PEMASANGAN RANGKA-RANGKA RUANG BAGI KOMPLEKS SUKAN KEBANGSAAN, KOMPLEKS KOLAM RENANG, KUMPULAN 1, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 16 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$1,000.00.

BIL: JKR 42 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 86AD/18902

MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN KERJA-KERJA PEMASANGAN TERAKHIR GELANGGANG TENIS DI KOMPLEKS SUKAN KEBANGSAAN BAGI KOMPLEKS GELANGGANG TENIS, KUMPULAN 3, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 16 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$500.00.

BIL: JKR 43 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 87AW/21900

KERJA-KERJA MEMASANG 300 MM DAN 200 MM PAIP BESI MULOR JALAN MUARA (BATU 10 - 14) NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

Tarikh tutup : 9 Mac, 1988.

BIL: JKR 44 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AD426/1901

KERJA-KERJA TAMBAHAN DI BILIK KAWALAN UTAMA DAN POS KAWALAN DI PERKHEMAHAN PENANJONG, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 9 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$100.00.

BIL: JKR 45 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/25200

KERJA-KERJA MEMPERBAIKI KEROSAKAN MASJID SUNGAI BESAR, JALAN KOTA BATU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 9 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$100.00.

BIL: JKR 46 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/25300

KERJA-KERJA MEMPERBAIKI KEROSAKAN MASJID TELISAI TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 9 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$100.00.

BIL: JKR 47 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/25500

KERJA-KERJA MEMPERBAIKI KEROSAKAN MASJID SUNGAI BULOH, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 9 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$100.00.

BIL: JKR 48 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/25600

KERJA-KERJA MEMPERBAIKI KEROSAKAN MASJID MENTIRI, JALAN KOTA BATU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 9 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$100.00.

BIL: JKR 49 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang mahir yang berdaftar untuk :

PROJEK No. : AD501/0601

KERJA-KERJA PEMASANGAN FUMIGATION CHAMBER BAGI CADANGAN PENEMPATAN SEMULA BAHAGIAN KERANTIN TUMBUHTUMBUHAN, JABATAN PERTANIAN, BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 5 Mac, 1988.

Tarikh tutup : 9 Mac, 1988.

Cagaran tawaran : \$100.00.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. OPERATOR JENTERA ANGKAT SUSUN KONTENA :

(Bilangan Kod : 076 97 — 923).

(Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan).

Tanggagaji : D. 4 EB. 5 — \$1225-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 30 dan 50 tahun dan mestilah mempunyai lesen memandu Kelas 2, 3, 5 dan 11 (sebelas) yang sah dengan tidak pernah didakwa kerana kesalahan memandu.
- Boleh membaca dan menulis dalam Bahasa Melayu.
- Berpengalaman memandu Jentera Angkat Susun, Trak Sejuk dan Trailer dan telah mengendalikan pemunggaran - pemunggaran kargo di mana-mana

Pelabuhan adalah satu kelebihan.

- Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang tinggal di kawasan Muara.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Memandu kenderaan-kenderaan yang berkenaan dan lain-lain kelengkapan kepunyaan Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan dan membantu dalam kerja-kerja yang berkaitan dengannya apabila tidak dikehendaki memandu.
- Tanggungjawab adalah termasuk penggunaan kenderaan-kenderaan atau mesin-mesin dengan sempurna dan selamat, supaya pekerjaan dan barang-barang dipindah dengan sempurna dan selamat dan juga kenderaan-kenderaan dipelihara dengan baik dan tidak rosak.

2. PEMBANTU TEKNIK :

(Bilangan Kod : 106 03 — 393).

(Di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan).

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- TEC Certificate/Ordinary National Diploma (OND)

dalam bidang Radio, TV dan Elektronik Servicing atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.

ATAU

- i) Satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa dalam mata pelajaran Matematik atau Sains Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

- ii) Mempunyai pengalaman dan pernah berkhidmat dalam bidang perkhidmatan Radio, TV dan Elektronik.

- Calon-calon mungkin dikehendaki menjalani ujian amali bagi proses pemilihan bagi satu tempoh yang akan ditentukan kelak.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Membantu Pembantu Teknik Kanan setiap latihan dan acara pertunjukan seperti alat keperluan teknikal.
- Bertanggungjawab memelihara dan memperbaiki ke atas peralatan teknikal jika didapati rosak.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia

untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan dan Bilangan Kod yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan Tanpa Catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan bo-

rang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri

Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 24 Mac, 1988.

(Bilangan Pendaftaran : 19/1988).

(E/2571/85).

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecenderungan untuk mengisi kekosongan jawatan KETUA PEGAWAI di Jabatan Penjara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

- Jawatan : Ketua Pegawai (Lelaki).

- Jabatan : Jabatan Penjara.

- Sukatan Gaji : P.7 — \$1550 1610 1670 1730
1790 1850 1910 1970
EB 2030 2095 2160
2225 2290 sebulan.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Elaun 'P' sebanyak \$100.00 sebulan.

- Syarat Lantikan :

Calon-calon bagi lantikan hendaklah memiliki kelayakan-kelayakan seperti berikut :—

- Calon-calon hendaklah terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

- Kelayakan Akademik :

- 4.2.1. Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelulusan Diploma Tertinggi Kebangsaan (Higher National Diploma) dalam bidang yang berseesuaian.

ATAU

- 4.2.2. Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan dalam jawatan sekurang-kurangnya Pegawai Penjara atau yang bersesuaian tidak kurang dari 5 tahun serta mempunyai rekod perkhidmatan yang baik.

- 4.2.3. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan yang lebih tinggi dan menguasai dua bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

- 4.3. Kelayakan Fizikal :

- 4.3.1. Tinggi tidak kurang 1.63 m (5'4") tidak bersepatu.

- 4.3.2. Ukuran dada sekurang-kurangnya 86 sm (34") apabila tidak ditarik nafas.

- 4.3.3. Lulus dalam ujian penglihatan bagi mata kiri dan kanan yang diuji berasingan dengan ketetapan V/6/6 tanpa menggunakan cermin mata atau kanta lengkap (Contact Lens) dan boleh membaca dekat J. 1/N. 5. Tidak buta warna.

- 4.3.4. Pendengaran biasa dan tidak cacat.

- 4.3.5. Tubuh badan yang tegap dan diakui sihat oleh Pegawai Perubatan Kerajaan termasuk pemeriksaan X-Ray.

5. Pengalaman :

- 5.1. Mempunyai pengalaman sebagai pegawai rendah penjara adalah satu keutamaan.

- 5.2. Mempunyai pengalaman dan kepandaian dalam jurusan-jurusan yang lain adalah satu kelebihan.

6. Tempoh Percubaan : Di antara 1 dan 3 tahun.

7. Latihan : Akan menjalani latihan seperti yang ditetapkan oleh Pengarah Penjara.

8. Tugas-tugas : Tertakluk kepada Akta Penjara dan Aturan-Aturan Penjara, Penggal 51 dan lain-lain tugas seperti yang diarah oleh Pengarah Penjara dari semasa ke semasa.

9. Cara-cara Memohon :

- 9.1. Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

- 9.2. Permohonan-permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang (SPA/1) yang boleh didapati daripada :

IBU PEJABAT PENJARA,
PENJARA JERUDONG,
JALAN PENJARA JERUDONG,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dan borang tersebut hendaklah diisikan sepenuhnya dengan membubuh 2 keping gambar pada tiap-tiap borang yang diisikan dan dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada :

PENGARAH PENJARA,
JABATAN PENJARA,
P. O. BOX 2256,
BANDAR SERI BEGAWAN 1922,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Atau dihantar terus secara persendirian kepada :

IBU PEJABAT PENJARA,
PENJARA JERUDONG,
JALAN PENJARA JERUDONG,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

10. Tarikh tutup : 14 Mac, 1988.

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENOLONG PEREKA :

(Bilangan Kod : 106 16 — 265)

(Di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan).

Tanggagaji : C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- Sijil Penuh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya serta berpengalaman tidak kurang dari 3 tahun dalam bidang yang berkaitan.

ATAU

- 4 mata pelajaran dalam Peringkat Biasa Sijil Am Pe-

lajaran dan berkhidmat selama 5 tahun dalam bidang yang berkaitan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Mengelola dan mengawas unit rekaan dan fesyen.
- Menyediakan keperluan-keperluan pakaian dan hiasan untuk persembahan kebudayaan dan yang berkaitan dengannya.
- Mencipta pakaian-pakaian untuk persembahan kebudayaan.
- Memilih bahan-bahan keperluan persembahan kebudayaan menurut kesesuaiannya.
- Membuat kajian dan penyelidikan dalam bidang rekaan fesyen pakaian serta perhiasan bersifat ke-bruneian bagi memberi kewibawaan kepada persembahan kebudayaan.
- Menjaga keselamatan dan kesempurnaan alatan/perkakas Unit Rekaan dan Fesyen.

2. PENYELENGGARA STOR TINGKAT II :

(Bilangan Kod : 044 39 — 142).

(Di Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggagaji : D. 2 EB. 3-4 — \$650-\$1465 sebulan.

Kelayakan :

- i) 4 mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya

ATAU

- ii) Penyelenggara Stor Tingkat III yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan mempunyai Laporan Prestasi Kaki-tangan yang memuaskan dan sokongan Ketua Jabatan.

- Berpengetahuan dan pengalaman dalam bidang Ilmu Simpan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab dan dalam Penyelenggaraan Stor dan pembelian alat-alat akan diberi keutamaan.

- Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan baik adalah merupakan satu kelebihan.

3. PEMANDU/JURUMESIN TINGKAT I :

(Bilangan Kod : 094 98 — 151).

(Di Jabatan Ukur, Kementerian Pembangunan).

Tanggagaji : F. 3-4-5 EB. 6 — \$550-\$790 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur tidak kurang dari 22 tahun, boleh membaca dan menulis dalam Bahasa Melayu.

- Berkhidmat tidak kurang dari 3 tahun sebagai Pemandu Kereta Tingkat II.

- Mempunyai lesen memandu Kelas 3 dan 5 yang sah dengan tidak mempunyai

sebarang catatan kesalahan memandu serta berkebolehan memperbaiki enjin kenderaan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Memandu kenderaan Jabatan Kelas 3 dan 5 (Land Rover dan Pickup Truck).

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas pada bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 24 Mac, 1988.

(Bilangan Pendaftaran :

12/1988).

(E/793/86).

TAWARAN JABATAN PENJARA KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Setiausaha Tetap, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 21 Mac, 1988 jam 12.00 tengah hari bagi membekalkan :—

- Sebuah Kereta Banduan (15 hingga 20 penumpang).

- Keterangan lanjut mengenai dengan butir-butir (Specifications) bagi kenderaan ini bolehlah diperoleh dari Pejabat Penjara, Rumah Penjara Jerudong, Bandar Seri Begawan pada bila-bila masa pejabat dibuka.

- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan "TAWARAN MEMBEKAL KENDERAAN UNTUK JABATAN PENJARA" tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan ke-

pada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam.

- Pemborong - pemborong yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar katalog (gambar) jenis kenderaan yang ditawarkan beserta butir-butir berikut :—

- Harga sebuah termasuk cukai.
- Jenis alat-alat sampingan (accessories) yang terdapat.
- Lama tempoh dalam jaminan.
- Tempoh membekal.
- 'Back up service' dan lain-lain hal jika ada.

- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PELAJARAN

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran	Tarikh Tutup
DA/01/88	Membekal dan Menghantar Kerusi Meja Murid	\$300.00	7.3.1988

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Jabatan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat jam 12.00 tengah hari, pada hari Isnin 7 Mac, 1988.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis TAJUK dan BILANGAN TAWARAN seperti mana yang diiklankan serta TARIKH TUTUP tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran Negara
Tingkat 4
Bangunan Kementerian Kewangan
Jalan James Pearce
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran Kecil, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Selasa-Khamis	8.00 pagi – 11.00 pagi
	1.30 petang – 2.30 petang
Isnin dan Sabtu	8.00 pagi – 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan WANG TUNAI sebanyak \$300.00. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Peringatan :

1. Harga barang-barang yang dimasukkan dalam borang tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan menghantar alat-alat dan keperluan-keperluan ke Ibu Pejabat, Stor Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Daerah, Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab/Sekolah-sekolah di mana perlu.
2. Tiap-tiap satu harga barang-barang yang dimasukkan dalam borang tawaran hendaklah juga termasuk harga C.I.F. dan Custom Duty.
3. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.
4. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan tempoh pembekalannya.
5. Tiap-tiap tawaran hendaklah disertakan dengan contoh dan katalog. Jika contoh-contoh itu tidak dapat dimuat-

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PELAJARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekal dan menghantar alatan-alatan Komputer Institut Teknologi Brunei.

2. Dokumen tawaran dan penerangan lanjut boleh didapati dari Pejabat Pengarah Institut Teknologi Brunei, Jalan Muara sewaktu pejabat dibuka.

3. Mereka yang berminat untuk memberikan tawaran dikehendaki membayar wang cagaran sebanyak \$100.00 tunai sewaktu mengambil dokumen tawaran. Cagaran ini akan dikembalikan kepada mereka yang tidak berjaya setelah mereka menghantar tawaran yang jujur.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang ditutup tanpa menunjukkan identiti pembekal dan ditanda dengan :

Bil. Tawaran	Keterangan
ITB/11/88	Double Sided and Density Computer Diskettes.
ITB/12/88	Computer Printer Consumables.

5. Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Jalan Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup tawaran ialah pukul 3.00 petang hari Rabu 2 Mac, 1988.

6. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan.

7. Pembekal hendaklah menyertakan bersama salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan.

8. Tawaran-tawaran yang tidak mempunyai penerangan yang lengkap atau yang diterima lewat dari masa dan tarikh yang ditetapkan tidak akan dilayan.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang termurah atau lain-lain tawaran.

kan dalam sampul surat maka hendaklah dihantar ke Unit Tawaran Kecil, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

6. Segala kehendak dalam borang ini, mestilah ditulis dengan betul dan terang, jika tidak permohonan tawaran ini akan ditolak.

7. Sila alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN KESIHATAN

Syarat-syarat Tawaran

1) DOKUMEN-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Akaun, Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Pejabat Kementerian Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

2) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar ke alamat-alamat yang berkenaan di bilangan 3 atau bilangan 4 (mana yang berkenaan) dalam sampul surat yang tertutup dengan ditulis bilangan dan nama tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong.

3) Tawaran-tawaran yang mempunyai rujukan KK/MINI/16/88 hingga KK/MINI/20/88 hendaklah dihantar tidak lewat dari jam 3.00 petang hari Rabu 9 Mac, 1988 dan dialamatkan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Kesihatan,
Lapangan Terbang Lama,
Jalan Berakas,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

4) Tawaran-tawaran yang mempunyai rujukan bilangan KK/12/88 hingga KK/25/88 hendaklah dihantar tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 14 Mac, 1988 dan dialamatkan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Tingkat 4,
Bangunan Kementerian Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

5) Semua tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

6) Cagaran bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti yang dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan wang tunai sahaja.

7) Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

TAWARAN-TAWARAN KECIL

Bil. Tawaran	Keterangan	Wang Cagaran
KK/Mini/16/88	Alat-alat Perkakas Bahagian Pakar-pakar	\$100.00
KK/Mini/17/88	Alat-alat Perkakas Bahagian Pakar Bedah III	\$100.00
KK/Mini/18/88	Alat-alat Perkakas Rampaian	\$100.00
KK/Mini/19/88	Alat-Alat Perkakas Bahagian Kenderaan	\$100.00
KK/Mini/20/88	Alat-alat Perkakas Bahagian Kejuruteraan Rumah Sakit (Kuala Belait)	\$100.00

TAWARAN-TAWARAN BIASA

Bil. Tawaran	Keterangan	Wang Cagaran
KK/12/88	Membekalkan Kain-kainan Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/13/88	Membekalkan Susu Tepung Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/14/88	Bekalan-bekalan Pergigian Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/15/88	Bekalan-bekalan Makmal Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/16/88	Perkakas/Peralatan Bagi Pembekalan 'Oral' dan Pemeliharaan Pergigian Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/17/88	Alat-alat Perkakas Bagi Pembekalan Orthodontik Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/18/88	Barang-barang Guna Bagi Bank Simpanan Darah Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/19/88	Anugerah Penderma Darah Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/20/88	Barang-barang Rampaian (Bahagian Dua) Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/21/88	Barang-barang Guna Bagi Bimbingan Kesihatan Pergigian Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/22/88	Membekalkan Gas-gas Perubatan Ke Rumah-rumah Sakit Kerajaan Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/23/88	Alat-alat Penjahitan Pembekalan Selama Dua Tahun	\$200.00
KK/24/88	Ambulan	\$200.00
KK/25/88	Kontrak Bagi Pemeliharaan Alat-alat Perkakas Perubatan	\$200.00

PEMBERITAHUAN TAWARAN RADIO TELEVISYEN BRUNEI

JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN BIL. : JPP/06/88 — SUPPLY OF LIGHTING SUPERGEL FILTERS, LUMINAIRES AND SPARES.

1) Tawaran adalah dipelawa daripada agen-agen dan pembekal-pembekal "lighting supergels, luminaires and spares" bagi tawaran seperti di bawah :

SUPPLY OF LIGHTING SUPERGEL FILTERS, LUMINAIRES ACCESSORIES AND SPARES.

2) Dokumen dan keterangan lanjut tawaran mestilah diperolehi melalui Pengarah Penyiaran dan Penerangan UP : Jurutera Penguasa, Radio Televisyen Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam semasa waktu pejabat. Semasa memohon dokumen tawaran wang cagaran sebanyak \$200.00 adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada pembekal yang tidak berjaya yang menghadapi tawaran tulen.

3) Tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang yang disediakan oleh Radio Televisyen Brunei.

TAWARAN BIL. : JPP/07/88 — SUPPLY OF LAMPS FOR TV STUDIOS AND OB LIGHTING

1) Tawaran adalah dipelawa daripada agen-agen dan pembekal-pembekal lampu tempatan bagi tawaran seperti di bawah :

SUPPLY OF LAMPS FOR TV STUDIOS AND OB LIGHTING

2) Dokumen dan keterangan lanjut tawaran mestilah diperolehi melalui Pengarah Penyiaran dan Penerangan UP : Jurutera Penguasa, Radio Televisyen Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam semasa waktu pejabat. Semasa memohon dokumen tawaran wang cagaran sebanyak \$200.00 adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada pembekal yang tidak berjaya yang menghadapi tawaran tulen.

3) Tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang yang disediakan oleh Radio Televisyen Brunei.

4) Jika jenis lampu yang ditawarkan adalah berlainan, butir-butir lengkap lampu tersebut mestilah dihadapkan kepada RTB tidak lewat dari 7 hari selepas tarikh tutup tawaran ini.

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dan hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang beralamat seperti di atas tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin, 7 Mac, 1988.

2. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan sampul surat biasa yang bertutup tanpa menunjukkan identiti pembekal di sampul surat tersebut. Bagaimanapun Bilangan Nombor Rujukan (Ref. No.) dan tarikh tutup tawaran hendaklah ditulis dengan jelas.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan keterangan lanjut boleh didapati dengan membuat permohonan kepada Pengarah Penyiaran dan Penerangan UP : Jurutera Penguasa, Jabatan Penyiaran dan Penerangan (Radio Televisyen Brunei), Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Bilamana dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, tawaran hendaklah menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

6. Jika cagaran tawaran dikehendaki, ianya akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang tulen (bona-fide tender).

7. Semua tawaran-tawaran, yang dimestikan memberi harga net CIF by Airfreight hendaklah menyatakan tarikh terakhir bagi pengiriman barang-barang/tarikh terakhir siap perkhidmatan (service). Jika pemborong yang berjaya gagal memenuhi tarikh ini maka Pengarah Penyiaran dan Penerangan adalah berhak membatalkan pembeliannya terutama sekali jika perkara serupa ini akan menjejaskan perjalanan operen Radio Televisyen Brunei. Jika ini berlaku cagaran tawaran yang dibayar akan diambil milik.

8. Jaminan masa (warranty period) dan syarat-syarat hendaklah dinyatakan dengan jelas dalam tawaran.

9. Harga-harga tawaran mestilah sah bagi tempoh sehingga sekurang-kurangnya 120 hari dari tarikh tutup tawaran.

10. Bagi pembekalan barang daripada syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam tidak dibenarkan dihantar terus kepada Jabatan Penyiaran dan Penerangan daripada pihak pembekal atau pengeluar luar negeri dan oleh yang demikian mestilah memasukkan 20 peratus cukai import (jika dikenakan cukai).

11. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran,

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN



Sebagai Rekrut Polis Wanita

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk berkhidmat sebagai Rekrut Polis Wanita.

Syarat-syarat permohonan adalah seperti berikut:—

1. Pemohon-pemohon mestilah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Tinggi tidak kurang dari 5 kaki 1 inci.
3. Berumur di antara 18 tahun dan tidak lebih dari 28 tahun, bujang dan berbadan sihat.
4. Calon-calon mestilah lepasan dari atau sedang menuntut di sekolah-sekolah menengah Melayu dan Inggeris. Keutamaan akan diberi kepada mereka yang mempunyai kelulusan akademik yang lebih tinggi.

Borang-borang permohonan bolehlah didapati di Balai-Balai Polis yang berdekatan dan hendaklah diisi dengan penuh serta sijil-sijil persekolahan dan salinan surat beranak. Sekeping gambar berukuran pasport hendaklah juga disertakan.

Pemohon-pemohon dikehendaki hadir di balai-balai dan tempat yang disebutkan ini pada 29 Februari, 1988 jam 0830 pagi bagi temuduga:—

1. Bagi pemohon-pemohon di Daerah Temburong ialah di Balai Polis Bangar.
2. Bagi pemohon-pemohon di Daerah Belait ialah di Balai Polis Penaga.
3. Bagi pemohon-pemohon di Daerah Tutong ialah di Balai Polis Tutong.
4. Bagi pemohon-pemohon di Daerah Brunei/Muara ialah di Pusat Latihan Polis Jalan Gadong.

Bagi pemohon-pemohon yang telah memohon pada 30 Disember, 1987 tidak dikehendaki memohon kembali kerana permohonan mereka akan dipertimbangkan bersama.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM

Bil. Tawaran	Keterangan
UBD/E8/2/1988	Membuat dan Membekal "PINGAT-PINGAT UNTUK PESTA SUKAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM 1988".

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan.

Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu 2 Mac, 1988.

2. Tawaran-tawaran yang lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Universiti Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Isnin-Khamis	8.30 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Sabtu	8.30 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai sebanyak \$100.00 bagi setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

JAWATAN KOSONG DI KOMPLEKS HWA HO SENGKURONG

DIMAKLUMKAN kepada pemohon-pemohon yang berminat bahawa ada terdapat beberapa kekosongan di Kompleks Hwa Ho Sengkurong yang boleh dijawab oleh anak-anak tempatan. Kerja-kerja kosong yang dimaksudkan adalah seperti berikut:—

JAWATAN	BILANGAN
1. SUPERVISOR GAJI: \$340.00 – \$496.92	15 orang
2. BURUH GAJI: \$240.00 – \$350.76	50 orang
3. TUKANG MASAK GAJI: 500.00	10 orang
4. DRIVER GAJI: 500.00	10 orang
5. ACCOUNT CLERK GAJI: 500.00	10 orang

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

Syarat-Syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran,
Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil
Kementerian Pembangunan,
Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan,
Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan di-hantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL. JKR: KB 8 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK:— PEMBINAAN DAN MEMPERBAIKI RUANGAN INJAP PEMBEKALAN AIR DAERAH BELAIT PERINGKAT II.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 3 Mac, 1988.

Tarikh tutup: 7 Mac, 1988.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENERBANGAN AWAM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

TAWARAN akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 3.00 petang hari Rabu 9 Mac, 1988 untuk membekalkan dan menghantar:

GAS DETECTION KIT

Consisting of:—

- a. Comowarn Gas Detection Box for use in Emergency to determine the nature and concentration of toxic-gases. Complete with set of equipment.
 - b. Multi Gas Detector unit GSG 21/31 W/Stroke Counter CHOO 304.
 - c. Oxywarn 100R Oxygen Monitor Unit 4201581.
 - d. Warnex C Explosive Hazard Monitor Unit with Battery Charger 3200594/M.
2. Details of the Gas Monitoring Instruments specifications and delivery date must be included in the tender.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang tertutup tanpa menunjukkan sebarang tanda nama-nama pembekal dan hendaklah di-alamatkan kepada "Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil" Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dan hendaklah ditanda dengan jelas yang berbunyi.

ALAT PENGESAN GAS

6. SECURITY/PENJAGA KESELAMATAN
GAJI: \$450.00 – 675.69 10 orang
7. STOREKEEPER
GAJI: 500.00 10 orang
8. BUTCHER
GAJI: \$300.00 – \$438.50 20 orang
9. SALE ASSISTANT
GAJI: \$220.00 – \$321.55 150 orang
10. CASHIER
GAJI: \$240.00 – \$350.75 30 orang

Semua perkhidmatan 8 jam.

Pemohon yang berminat sila berhubung dengan Jabatan Buruh di:—

Bahagian Pendaftaran,
Pusat Pekerjaan,
Jabatan Buruh,
Tingkat 2, Bangunan SPA,
Lapangan Terbang Lama Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN

- 1.0 Nama Projek:

Bilangan tawaran: JKP/LK/H8-II/01/1988
RANCANGAN PERUMAHAN NEGARA LAMBAK KANAN KONTRAK H8—CADANGAN BINAAN 63 BUAH RUMAH.

- 2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari:

Jabatan Kemajuan Perumahan,
Tingkat 3,
Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam,
Kawasan Lapangan Terbang Lama,
Negara Brunei Darussalam.

mulai hari Rabu 4 Februari hingga hari Selasa 8 Mac, 1988.

- 3.0 Kelayakan pemborong: Kelas "A" yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

- 4.0 Cagaran tawaran: \$5,000.00 + \$100.00 (dokumen) + \$150.00 (lukisan).

- 5.0 Tarikh tutup: Hari Khamis 17 Mac, 1989 jam 12.00 tengah hari.

- 6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Pejabat Setiausaha Tetap (T),
Tingkat Satu,
Bangunan Kementerian Pembangunan,
Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran Wang
UBD/E8a/2/88	Membekal, Menghantar dan Memasang "1 Unit Varian EM-360L 60MHz Nuclear Magnetic Resonance (NMR) Spectrometer".	\$1,000.00

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 29 Februari, 1988.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Tingkat 4,
Kementerian Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Universiti Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Isnin-Khamis	8.30 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Sabtu	8.30 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai sebanyak \$1,000.00. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide) tender.

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Projek sukan dapat salurkan tenaga belia

YANG Dipertua Majlis Belia Brunei (MBB), Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani yakin projek sukan dan olahraga akan dapat menyalurkan tenaga belia ke jalan yang sihat lagi bermanfaat.

Berucap dalam buku rancangan perlawanan akhir kejohanan bolasepak terbuka persatuan-persatuan belia seluruh negara Pengiran Badaruddin berkata, "Projek seperti itu bukan sahaja akan dapat meningkatkan lagi mutu permainan bolasepak tanahair."

Selain daripada itu beliau menambah projek seperti itu juga membuka laluan kepada seluruh belia di negara ini untuk berkenalan-kenalan dan seterusnya menambah eratkan lagi tali silaturahim di kalangan mereka.

Semua ini, jelasnya adalah langkah-langkah halus lagi bijaksana Persatuan Kampong Saba (PERKASA) untuk sama-sama membantu Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melahirkan golongan belia yang penuh berdisiplin lagi berwibawa.

Schubungan dengan itu beliau berharap projek yang berfaedah itu akan menjadi asas untuk membolehkan pertandingan bolasepak di kalangan persatuan-persatuan belia itu dilaratkan menjadi pertandingan liga bolasepak belia yang akan berjalan sepanjang tahun dan menjadi wadah untuk melahirkan bintang-bintang bolasepak negara.



Kelolaan Ahat Haji Ismail

BELIA & SUKAN

IKLS keluar sebagai juara pertama



BERKERJA keras Bekas pemain kebangsaan Pengiran Tajuddin sibuk menghalang penyerang IKLS daripada bertindak lebih jauh. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.



JUARA Dato Paduka Awang Haji Mohammad menyampaikan hadiah sumbangannya kepada juara bolasepak terbuka persatuan-persatuan belia seluruh negara anjuran PERKASA. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

JARINGAN 2-1 melalui sepakan penalti memberikan kemenangan mutlak kepada Pasukan Ikatan Kampong Lurong Sekuna (IKLS) untuk keluar sebagai juara pertama, menundukkan Pasukan Ikatan Belia Berakas (IBB) dalam perlawanan akhir bolasepak terbuka persatuan-persatuan belia seluruh negara di padang Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan Jumaat lepas.

Persatuan Kampong Saba (PERKASA) yang mengelolakan kejohanan itu memberikan keputusan tersebut apabila kedua-dua pasukan seri 1-1, setelah keduanya gagal menambahkan jumlah jaringan di masa tambahan selama 20 minit.

Hasil sepakan penalti itu, IKLS berjaya menjaringkan dua gol melalui Salleh Haji Ahmad dan Md. Yamin Haji Mohin manakala IBB hanya memperolehi satu gol melalui Yusli Yusof.

Terdahulu sebelum itu keseluruhan permainan banyak dikuasai oleh IKLS yang sering menguji kekebalan pertahanan IBB yang dibarisi oleh bekas pemain kebangsaan Pengiran Tajuddin dan Yusli Yusof.

Dalam separuh masa pertama, IKLS sekurang-kurangnya mempunyai empat peluang terbaik menjaringkan gol terutama di minit-minit ke-3, 10, 18, dan 37. Bagaimanapun kecemerlangan penjaga gol kebangsaan, Yunus Yusof, berjaya menepis kesemua ujian itu.

Sementara itu IBB, sekalipun sering digugat melalui serangan gerak cepat pemain IKLS,

mereka sekali-sekala berjaya melancarkan serangan balas tetapi terbantut dan mudah dipatahkan.

Keadaan padang yang basah dan berair disebabkan hujan yang turun sebelum perlawanan bermula juga di antara sebab yang menyebabkan pergerakan pemain-pemain kedua pasukan selalu tersekat-sekat dan kurang lancar.

Begitu pun dalam separuh masa kedua, suasana menjadi berubah apabila penyerang utama IKLS, Dani Haji Hidup menjaring gol pertama di minit ke-10 hasil rembatan kencang dekat pintu gol. Jaringan sulung itu berjaya dilaksanakan apabila dua pertahanan IBB iaitu Yusli Yusof dan Ak. Hj. Zainal Pg. Hj. Tuah, gagal menyekat gerakan yang dibuat oleh Dani Haji Hidup.

Sebelum jaringan itu, IKLS hampir-hampir memperolehi gol minit ke-52 dan 53 melalui Haji Zulkifli Haji Momin. Bagaimanapun kedua peluang itu terkeluar.

Setelah ketegagalan 1-0, corak permainan IBB semakin lembab dan hanya banyak menumpukan di bahagian pertahanan sementara IKLS terus ghaib melancarkan serangan melalui rangkaian penyerang-penyerang mereka iaitu Dani Haji Hidup, Sufri Haji Hashim dan Haji Zulkifli Haji Momin.

Keghairahan IKLS untuk menambah jaringan mereka menemui kegagalan disebabkan ketangkasan penjaga gol Yunus Yusof yang bekerja keras membentasi segala percubaan tersebut.

SERAMAI 25 peserta telah menyertai Kejohanan Tae Kwan Do yang dianjurkan oleh Persatuan Tae Kwan Do Negara Brunei Darussalam sempena hari kebangsaan dan diselenggarakan dengan pemilihan bagi Kejohanan Tae Kwan Do Asia 1988 di Nepal.

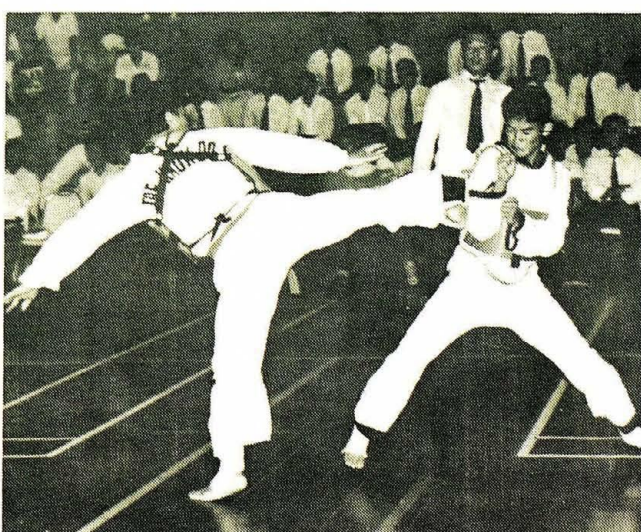
Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan, Pengiran Asmalee bin Pengiran Ahmad telah menjadi tetamu kehormat di majlis yang berlangsung di Pusat Belia malam Ahad, 6 Februari lepas.

Sebanyak lapan acara dipertandingkan iaitu dalam Bahagian Fin, Fly, Bantham, Featherweight, Light, Weather, Middleweight dan Heavyweight.

Keputusan kejohanan adalah seperti berikut: Bahagian Fin, pertama, Lee See Han, kedua, Awangku Sofian dan ketiga, Lim Jeng Ming. Bahagian Fly, pertama,

Ricky Liaw dan kedua, Taj B.D.R. Rai. Bahagian Bantham, pertama, Antan Wei Keng, kedua, Dev Raj Rai dan ketiga, Mohs Lias dan Goh Choon Seong.

Bahagian Featherweight, pertama, Chian Lie, kedua, Amrit Kumar Rai dan ketiga, Afandi Latiff dan Abdullah Haji Timbang. Bahagian Light, pertama, Alpius, kedua, Bir B.D.R. Rai, ketiga, Jundy Alai dan Teo Tiam Soon. Bahagian Weather, pertama, Apnel Seradhu, kedua, Dollah Hangus dan ketiga, Sym Kumar Rai. Bahagian Middleweight, pertama, Wong Eng Bu dan kedua, Dhan Gurung. Bahagian Heavyweight, pertama, Lau Sic Chung dan kedua, Wang Chun Yin.



DUA peserta di Kejohanan Tae Kwan Do bertarung sengit untuk menempah tempat ke Kejohanan Tae Kwan Do Asia 1988 di Nepal. — Gambar oleh Harun Rashid.

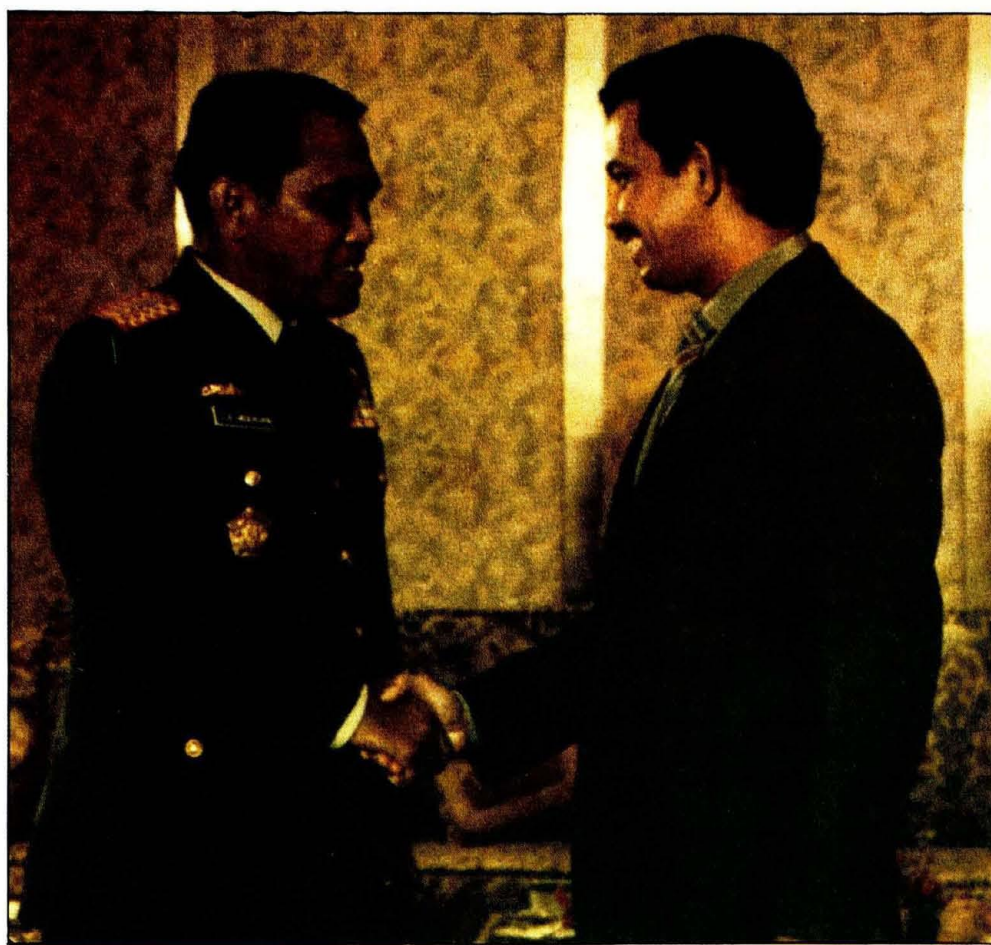
25 peserta sertai Kejohanan Tae Kwan Do

PAPP menduduki tempat ketiga

PERSATUAN Pemuda Pemudi Kampong Sultan Lama (PAPP) menduduki tempat ketiga di kejohanan bolasepak terbuka persatuan-persatuan belia seluruh negara setelah menundukkan pasukan Angkatan Pemuda-Pemudi Perpindahan Kampong Ayer (PERKA) dua gol tanpa balas di perlawanan penentuan tempat ketiga dan keempat di Padang Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Jumaat lepas.

Kedua-dua jaringan itu berjaya dijaringkan oleh Rahim Sharbini dalam separuh masa kedua, setelah kedua-dua pasukan gagal menjaringkan sebarang gol.

Sejumlah 20 pasukan dari persatuan belia seluruh negara menyertai kejohanan sempena hari keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanali Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke-41 tahun yang bertemakan "Melibatkan diri dengan sukan bererti menghindari diri dari dadah".



31 ribu sertai Perhimpunan Agung Hari Kebangsaan

BERAKAS. — Lebih daripada 31 ribu orang peserta yang terdiri daripada kementerian-kementerian, jabatan-jabatan kerajaan, pertubuhan-pertubuhan awam, institusi-institusi pengajian tinggi, maktab-maktab, sekolah-sekolah dan pihak swasta telah menyertai perbarisan raksasa dalam perhimpunan agung sambutan hari kebangsaan yang berlangsung di Stadium Negara Hassanal Bolkiah di sini semalam.

Tahun ini adalah merupakan tahun keempat Negara Brunei Darussalam meraikan hari kebangsaan selepas mencapai kemerdekaan pada 1 Januari 1984.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemarduli ke perhimpunan

tersebut.

Berangkat sama ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan serta kerabat-kerabat Diraja.

Sambutan yang gilang-gemilang dan warna-warni itu telah disiarkan melalui Radio dan Televisyen Brunei.

Sementara itu Sembahyang Maghrib dan Sembahyang Isyak berjemaah serta membaca Surah Yaasin di semua masjid-masjid utama di seluruh negara bagi menandakan bermulanya sambutan ulangtahun keempat hari kebangsaan negara kita telah diadakan pada malam Selasa lepas.

Di Masjid Omar Ali Saifuddin di ibu negara, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berangkat bersama ribuan rakyat baginda bagi sama-sama mengucapkan kesyukuran ke hadirat Allah Subhana-hu Wataala.

Juga berangkat menyertai baginda ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan.

Pembacaan Surah Yaasin telah dipimpin oleh Yang Dimuliakan Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan menerima mengadap Menteri Ekonomi Republik Persekutuan Jerman, Tuan Yang Terutama Dr. Martin Bangmann (atas kiri) dan Panglima Angkatan Tentera Nasional Republik Indonesia, Dato Paduka Seri Jeneral L.B. Moerdani (atas). — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub dan Pg. Bahar PHO.

Dari muka I

Hadir di istiadat tersebut ialah Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz, Grand Chamberlain; Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia di Jabatan Perdana Menteri merangkap Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Timbalan Menteri Pertahanan, Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Mejar Jeneral Pengiran Haji Ibnu.

Sejurus kemudian, Kebawah Duli Yang Maha

Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Menteri Ekonomi Republik Persekutuan Jerman, Tuan Yang Terutama Dr. Martin Bangmann yang melakukan lawatan kerja selama dua hari ke negara ini.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga berkenan menerima mengadap Panglima Angkatan Tentera Nasional Indonesia, Dato Paduka Seri Jeneral L.B. Moerdani pada 17 Februari lalu.

Ucapan tahniah dari pemimpin-pemimpin luar

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menjawab beberapa perutusan ucapan tahniah yang telah disembahkan ke hadapan majlis baginda daripada ketua-ketua negara dan pembesar-pembesar asing sempena menyambut Ulangtahun Keempat Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam iaitu antaranya daripada:

Tuan Yang Terutama Tuan Rama Swamy Vankataraman, Presiden Republik India; Tuan Yang Terutama Richard Von Weizsacker, Presiden Republik Persekutuan Jerman; Tuan Yang Terutama Maumoon Abdul Gayoom, Presiden Republik Maldives; Tuan Yang Terutama Paul Xucereb, Pemangku Presiden Republik Malta; Tuan Yang Terutama Hussain Muhammad Ershad, Presiden Republik Rakyat

Bangladesh dan Tuan Yang Terutama Jeneral Mohammad Zia-Ul-Haq, Presiden dan Tuan Yang Terutama Mohammad Khan Junejo, Perdana Menteri Republik Islam Pakistan.

Tuan Yang Terutama Sir Ninian Stephen, Gabenor Jeneral Australia; Tuan Yang Terutama Tuan Saddam Hussein, Presiden Republik Iraq; Tuan Yang Terutama Tuan Wee Kim Wee, Presiden dan Tuan Yang Terutama Tuan Lee Kuan Yew, Perdana Menteri Republik Singapura; Yang Amat Berhormat Puan Margaret Thatcher, Perdana Menteri British; Tuan Yang Terutama Mohamed Hosny Mubarak, Presiden Mesir; Tuan Yang Terutama Presiden Soeharto, Presiden Republik Indonesia; Tuan Yang Terutama Kolonel Ali Abdullah Saleh, Presiden Republik Arab Yaman; Tuan Yang Terutama Tuan Kenan Evren, Presiden Republik Turki dan Tuan Yang Terutama S.S. Pirzada, Setiausaha Agung Pertubuhan Persidangan Islam.

Hasilkan kerja lutan, bermutu

Dari muka I

Di samping itu titah baginda, rakyat juga hendaklah sentiasa memberikan pertolongan secara sukarela dan sedia tampil ke hadapan apabila tenaga mereka diperlukan tanpa mengharap sebarang ganjaran serta mereka juga hendaklah berdedikasi dan mempunyai rasa bangga ke atas setiap pekerjaan yang mereka lakukan dan sentiasa berusaha untuk menghasilkan kerja yang lutan lagi bermutu.

"Ini adalah satu-satunya kualiti yang patut ada pada diri kita semua dan ianya

sangat-sangat diharapkan oleh negara kita yang sedang membangun," titah baginda.

Sebagai rakyat Brunei titah baginda, adalah juga penting bagi mereka untuk mempertahankan ciri-ciri kebudayaan kita sebagai orang Brunei yang sentiasa galat-menggalati di antara satu dengan lain, bermaruah, beradat-istiadat dan juga taat beragama dan beribadat yang menjadi lambang kemegahan kepada kita semua di negara ini.

"Adalah beta hasratkan ciri-ciri budaya yang beta nyatakan itu akan sentiasa diperkembangluaskan dengan menanamkan semangat

semangat itu kepada generasi-generasi muda yang masih di bangku sekolah," titah baginda.

Baginda penuh percaya, dengan adanya gabungan rakyat yang berdisiplin lagi cergas serta berbudaya maka kita akan dapat membawa negara yang kita cintai ini ke arah satu zaman kegemilangan dalam mana rakyat dan penduduk di dalamnya sentiasa di dalam keadaan aman, tenteram, serta makmur dan bebas dari gejala-gejala sosial dan sifat-sifat negatif sejajar dengan tema hari kebangsaan berbunyi 'Berdisiplin Cergas Berbudaya Negara Bahagia'.

Berdisiplin Cergas Berbudaya Negara Bahagia